

THE CHURCH WEEKLY

ചർച്ചা঵ீகிலா

രണ്ടുതി2.അ

வாய்ம் X

1956 സെപ്റ്റംബർ 30 തോയർ

ପାତ୍ର 38

Editorial

ଆପମାତିପରିଷକ୍ତ ପରିବାର

വിശ്വാസപ്രമാണത്തിൽ നാം
എറു പരയുന്ന എക്സഡ് ലോക
ത്തിൽ ഇന്ന യാമാത്യുമായി തീരു
ന്നതിൽ രോമൻ കത്തോലിക്കാസു
ഡ് ഒരു വലിയ വിഖ്യുതടി തന്നെ
യാണ്. ആ സദ്യേട ദേശങ്ങളെ
യൊരു കൃഷ്ണയിൽ സാക്ഷിയെന്നു ലോ
കവ്യാഘ്നിയെന്നു വിഗണിച്ചുകൊ
ണ്ടപു തൊഞ്ചർ ഇതു പറയുന്നതു്.
കിഴക്കൻ സഭകളുടെ പരിഷ്കാരങ്ങോ
ണത്തിൽ സഭകളുടെ ഏകുപ്പത്തിനു
രോമാസഡ് വരുത്തിയിരിക്കുന്ന ചി
ല പ്രതിബന്ധങ്ങളെ പരാമർശിക്കു
ന്നതു്. ആവധ്യമായിരിക്കുന്നതുകൊ
ണ്ട് ആ പരമ്മത്യപ്രവാ മംഗലം ലു
വിട്ട് പ്രതിപാദിക്കുകയാണ്.

കുഴക്കാൻ സംഭവമുണ്ട് തുട്ടായും വയിൽ നിന്നും രോമാസുടെ പേരിലെപ്പെട്ട ശ്രേഷ്ഠൻ ആ സംശ തുടിപ്പേരുന്നില്ലെങ്കിൽ പുതിയ വിശ്വാസ പ്രവൃത്തിപ്പന്നങ്ങൾ താണു് സഭാ ഏഴുകുത്തിൽ പ്രധാനമായ പ്രതിബൈബിസ്മായി നിലകൊള്ളുന്നതു്. 1870—ൽ പ്രവൃത്താപകിട്ടു ഷൈറ്റ് “മാർ പാപ്പായുടെ അപൂർവ്വ ദിവപു” മാണു് ഇവയിൽ പ്രധാന ഷൈറ്റ് ഒന്നു്. സഭയെ പരിപ്പീകരണ തിരുന്നു്, ക്ഷേദ്യാഗ്രഹിക്കമായി, വിശ്വാസം സംശാരിച്ചു ഇവ സംഖ്യാഗിച്ചു് മാർപ്പാപ്പാ പ്രവൃത്തിപ്പന്നങ്ങൾ ചെയ്തു പോൻ തെരുവു പരിപ്പീകരണത്തിനു ദേവദാം അദ്ദേഹത്തെ അനവാദി ക്ഷേയരിലും എന്നാളുടെയാണു് അപൂർവ്വ ദിവപുരിത്തിന്നു് അതും, ഇംഗ്ലീഷ് പ്രവൃത്തിപ്പനും ഉണ്ടായകാലങ്ങളു് അ നേക്കം രോമൻ ക്രാനാലിക്കാ പണ്ഡിതന്മാർ അതിനെ ഏതിർത്തി കൊണ്ടു എന്നാളുള്ള ചരിത്ര സത്യമാണു്. ആ സഭയുടെ കൈ വിഭാഗം

പാപ്പായുടെ അധിവച്യത്തിൽ
നിന്ന് വേദിവെള്ളുന്നതിനും ഇതിക
യാക്കി. അപ്രമാദിത്വം അവകാശ
സ്ഥിരവും എറു പ്രവ്യാപനങ്ങൾ
ഇതിനും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട് എന്നുള്ള
തിനെപ്പറ്റി രോമാ പണ്ണാറിത്തൊർ
തമിൽ ഇന്നും അടിപ്രായവ്യത്യാ
സമുണ്ട്. മുന്നു മുതൽ ദിനവരുവ
രെ പ്രവ്യാപനങ്ങൾ ഉണ്ടായിക്ക
ഴിവായും എന്നു പായുന്നവരുണ്ട്.
കർത്താവിൻ്റെ ഏല്ലാ ഗിഖ്യും
കും അപ്രമാദിത്വപരം ഉണ്ടായിര
നാതായി രോമാസട പറയുന്നു. അ
ഞങ്ങന്നെയുള്ളിൽ രോമാസഭയുടെ ത
ലവനു മാറ്റുമ്പോൾ അപ്രമാദിത്വമുള്ള
ഒരു എന്നു അവർ സമ്മതിക്കേണ്ടി
വരും. അപ്രമാദിത്വമുള്ള സഭാത
ലവന്നായടെ അവകാശവൈദ്യന്തരം
പഠിപ്പിക്കണമുകളും പരമ്പര വിതല്ല
മായി വരുന്നതു് എന്നുന്ന പൊത
നെപ്പോളും? രോമാ ബീജപ്പിന
ഈ അപ്രമാദിത്വത്തിനു മാറ്റുക
മെന്ന പായുമെന്ന എന്നും, ഇക്കൂ
ൽ സുചിപ്പിച്ച പ്രകാശം മാർപ്പാ
പ്പായെ, ശേരു പ്രവ്യാപിക്കുന്നതി
നു ദൈവം അനുഭവിക്കുകയില്ലെന്ന
പായുന്നതിന്റെ രേതും സകല
മനഃപ്രകാശം ദൈവം നൽകിയിരി
ക്കുന്ന സ്വന്തത്തു് (Free will)
സഭാതലവന്നിൽ നിന്നു് എടുക്കുക
ഉയ്യനു എന്നാണ്. യൈനുക്കിസ്
തു വെളിപ്പേരുള്ളതിനു ദിവസപ്രഭാ
വത്തിനു് ഇതു പിരുമ്പമുണ്ട് എന്നു
പറയുന്നുണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

ഒമ്പാവിമോചനം നൽകുന്ന
തിനടിവിധാനമായ ഉപദാരങ്ങൾ
കൊമ്മാസ്ട് സ്പ്രയമായി തട്ടിച്ചുറ
താഴീക്കന്ന മരംപര്യ കാരണം മു

പാപിക്കുന്നതിനെക്കും സ്ഥിരയിൽ കഴിയുന്നവക്ക്—സത്യകുപ്പാരം നടത്തി പാപമോചനം പ്രാപിച്ചുവർക്ക്—ചില പ്രാത്മകൾ ചൊല്ലുക, പുണ്യസ്ഥലങ്ങൾ സന്ദർഭിക്കുക തുല്യയായ സൗത്തൻമാർക്കു പ്രതിഫലമായി എത്രാം നാളേതെ ദാഡിമോചനം ബാശു പുർക്കാനായിൽ നൽകുന്നതിനും സഭ്യവകുശമുണ്ട്. ഏറ്റാണ് ഈ ഉപദേശം. മരിച്ചപോരുവാക്കവേണ്ടിയും ഇതുപയോഗപ്പെട്ടതാം. 100 ദിവസതെ ദാഡിമോചനം നൽകുന്നതിനും ബിഷപ്പിരാ, 200 ദിവസതെയ്ക്കും ആർച്ചിപീഡപ്പിരാ, 300 ദിവസതെയ്ക്കും കർദിനാളിരാം. അതിൽകുടക്കൽ കാലത്തേയ്ക്കും പ്രാപ്തിയ്ക്കുമാറ്റും അധികാരിക്കുമ്പെണ്ണാണ് രോമാസഭയുടെ ക്രമീകരണം. രോമാസഭയ്ക്കും ഈ ഉപദേശം ഒരു വലിയ ആഭാമമാർഗ്ഗമായി ഇന്നും നിലവുകൊള്ളുന്നുണ്ട്. മരണാനന്തരമുള്ള അവസ്ഥയിൽ ലോകത്തിലേതുപോലെ ദിവസങ്ങളും മാസങ്ങളും ഉള്ളതായി കണക്കാക്കുന്ന് പ്രത്യേകതയിൽ തന്നെ അത്യംഗമന്മാണ്. സമയക്കീഴ്ത്തിൽ ഇതു ലോകത്തിനു മാറ്റുകയുള്ളതാണ്. മനസ്യമന്നും പുണ്യമായി ഗ്രഹിക്കാൻ സാധിക്കാതായ രബവിക്രഹസ്യങ്ങളുണ്ട്. അവരെ കണക്കാം തക്കാണിന്ത്യവും പോലെ ഏകകാര്യം ചെയ്യുന്ന പട്ടികകളിൽ വിലകളിൽ നിർമ്മിക്കുന്നതു രാമാസഭയുടെ പതിപ്പാണ്. അതായത് ലത്തൈൻ മനോഭാവമാണോ അല്ലെങ്കിൽ പരിധാം. പക്ഷേ അതുകൊണ്ട് മനോഭാവമാണോ അല്ലെങ്കിൽ പത്രത്തുകൊണ്ട് മനോഭാവമാണോ.

ബന്ധായിക്കുന്നതാം പ്രധാനമാണ്.
പരിഗ്രിലുകുന്നതും സംസർദ്ദിതു

പുറിയുള്ള റോമാസഭയുടെ മനോ
ഭാവം കഴിക്കുന്ന സഭകർക്ക് ആ
ശക്ക നൽകുന്നതാണ്. വി. കന്യ
കമർജ്യാമിനെക്കുറിച്ച് 1854—ലും
അതിനു ശ്രദ്ധവും ഉണ്ടായിക്കൊ
ണ്ടിരിക്കുന്ന ആത്മരക്ഷയ്യാവയ്യുമാ
യ വിശ്വാസപ്രവാപനങ്ങൾ ഈ
കൂട്ടത്തിൽ എടുന്നു. പരിഗ്രിലുകു
ന്നതും സംസർദ്ദിതും പ്രാർഥന
യില്ല—കുറിയിൽ സംസർദ്ദിതും
ഈ പ്രകടനം പ്രാർഥനയാണ്—
വിശ്വാസിക്കുന്നതും, ഫാതിമായി
ലേ പ്രതിമ വിമാനമാർഗ്ഗം പ്രദർ^{ശി}
ഞ്ഞതിനുകൊണ്ടു നടക്കുന്നതും ത
മീൻ വളരെ ദൃഢമണ്ഡ്. പ്രായോ
ഗിക്കമായി, സാധാരണ ജനങ്ങളും
സംഖ്യാപ്രിംതോന്തരം അസ്ഥി
ദ്രോസംഭവമാണ് ദുരാചാരങ്ങൾക്കു
റോമാസഭയുടെ ഈ ഉപദേശങ്ങൾ
വഴിതെളിച്ചിട്ടുണ്ട്. താപികമായ
അവക്കുന്ന സംഖ്യകരണങ്ങൾ അസ്ഥി
വിശ്വാസങ്ങളെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നി
ല്ലെന്ന പറഞ്ഞുകൊണ്ടും മാറ്റുക
ളുടെ വിഗ്രഹാരാധനയും കൂടിച്ചു
ഇതു പറയാവുന്നതായിരിക്കും.

റോമാസഭ കീഴക്കുന്ന സഭകളെ
ക്കാർ ഭോക്കവ്യാപകമാണെന്നും,
എടുത്ത് സ്വാധീനിക്കുന്ന ചെലുത്തു
നന്തിന കഴിവുള്ളതാണെന്നും അ
വകാശപ്രകൃതിനാണ്. ആ വ്യാപ്തി
ക്കന്നസമാധി ദോഷങ്ങളും കാ
ണാനാണ് എന്നുള്ളതും കാർക്കുന്ന
താണ്. മാർക്കു, ഐസൈൻ എന്നീ
രാജ്യങ്ങളിൽ അക്കേഡമിക്കരോ
ടുള്ള കത്തോലിക്കാ മനോഭാവം
അംഗീകൃതവമാണെന്നും ഏൻഡ് ക
തന്ത്രം. കത്തോലിക്കർ കവായി
ടുള്ള രാജ്യങ്ങളിൽ നൃനവപ്പുണ്ട്
ഡിക്കുവേണ്ടിയുള്ള അവക്കു
മുകിക വാദം എന്നു ശക്തിയുള്ളതു!
പരക്കു, കത്തോലിക്കർ നൃനവപ്പു
മാണുകളിൽ മാത്രമല്ലെ പ്രമാണം
അവർ കാർക്കുന്നുള്ള എന്നതു
ണാ സത്യം. കൊള്ളംപിയ, തത്ക്കു
അമേരിക്ക എന്നീ പ്രദേശങ്ങളിൽ
കത്തോലിക്കാസഭയുടെ തുടർച്ചയും
വാഴ്ചയുടെ പലം ഭയാനകമാ
ണുന്നു പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.
മന്ത്രഭ്യമന്ത്രംകളെ കത്തോലിക്കാ
സഭ പുന്നമായി നിയന്ത്രിക്കുന്നതി
ന്നും പലം ഈ രാജ്യങ്ങളിൽ
കുണ്ടന്ത്രോലയുള്ള സാന്താർ
ഫീക്രൂ ധാർമ്മികവമായ അധികാരി

കൂഷധയങ്ങളും അവയുടെ ഉച്ചിതായ ഉപയോഗവും നമ്പർ 4.

ആന്റിസപ്രീടിക്സ്

(ഡോ. എസ്റ്റു തോംസൺ)

ഇൻഡ്യൻ കുറിപ്പുകൾ മെയിക്കുൻ
അബ്സൈറ്റേഷൻ പ്രിവറ്റിവ്
മെയിസിസ് കമ്മറ്റി പ്രസില്ലപ്പു
ചെയ്യുന്നതു്:

കഴിവിന മുന്നു ലേവന്നങ്ങളിലും
വിക്രിന്നു ചെയ്യുള്ള റോഗങ്ങൾ
കുർമ്മാകന ചില റോഗ
ങ്ങളെപ്പുറിയാണ്. ഇപ്പോൾ ചി
തിക്കുന്നതു് അബ്സൈറ്റേ മുറിവിൽ
പ്രവേശിക്കുന്നതു് മലമുണ്ടാക്കു
ന്നതെന്നു പ്രാഠിയുംരോഗാണകമുമു
റിവിൽ കയറാതെ തെയ്യന്തിന്റെ
റിയുമാണ്.

കു ദാബ് ദാബിനു മുപ്പു് ആ
നുപത്രികൾ സുവസ്ത്രമായ സമല
ങ്ങളുണ്ടിനു. അതുപരിയിൽ
സെറ്റുകുയ്യു ഹോകനവരിൽ
പക്കിയും മരിക്കമായിരിനു. ഒരു
ചതുവേം സെറ്റുകുയ്യു ആശേ

തന്മാണകളിൽ എവിടെയെ സാ
രായ തകരാറുണ്ടെന്നു പ്രസ്തുമാണ്.
അന്തർദ്ദശിയ ബഡ്യങ്ങളിൽ കു
രുക്കുയ്യു മലമുണ്ടെന്നു റോമാസഭ
പ്രത്യേകമായി മുരുകെ പിടിക്കുന്ന
എന്ന പായുന്നതിനു സാധിക്കു
കു പായുന്നതിനു മാത്രം പറ
യില്ല. കുദാഹരണം മാത്രം പറ
യാം. അബിസിനിയാ ആകുമിക്കു
ന്നതിനു് മുഡ്യോളിനി അയച്ച ചട്ടം
ഉരുത്തു മാർപ്പാപ്പു തിരുമ്പു പ്ര
ത്യേകം അനഗ്രഹിക്കുകയുണ്ടായി.
അബിസിനിയിൽ ചുക്കുവൻി ക
ത്തോലിക്കുന്നലുംയിരിനു എന്നുള്ള
തു് ലും ഹീനത്തുക്കുതിനു് കെ
കാരണമായിരുന്നു എന്നോ!

ദൈവത്തിനു സഭ ഉദ്ഘമാ
യി എക്ക ത്രായ്മമാരിയിൽ വരുന്ന
തിനു് ലുതു സഭകൾ റോമാസഭ
യിൽ ലഭിക്കുകയെല്ല റോമാസഭയും
വേർപ്പാടിനശേഷം അവർ സപ്പ
മായി വരത്തിവച്ച പ്രതിബോധ
ഞ്ഞ നീക്കുകയാണ് ആദ്യത്തെപ
ടി. സഭകളും അനൈനക്കുത്തിന
സഭാമാരം എളുപ്പമാർഗ്ഗമായി ക
തുന്നവർ ഇതിനുപ്പറ്റി പ്രാർഥ
നാപുരും ചിത്തകയും സ്വല്പി
പുർണ്ണം പരിക്കയും ചെയ്യും
താണു്.

കിൽ മുറിവു് ആദ്യം നോക്കുവോൻ
കുപ്പുള്ളിയുള്ളായിരിക്കും. എന്നാൽ
ഘുതാനു ദിവസങ്ങൾക്കുള്ള ഒരു പ
ഴപ്പു് ഉണ്ടാകുന്നു. അബ്സൈറ്റേ സംഭ
വിക്കുവോൻ ആ മുറിവുള്ള ഭാഗം
സെപ്പറ്റിക്കുണ്ടാക്കുന്ന പാഡം. സെ
പ്പറ്റിക്കുവായ മുറിവുകൾ സുവശപ്പു
ന്നതിനു ദിവസംക്കാലം വേണ്ടി പ
തം. മുറിവു് കാലിഡോ കൈകളിലോ
ആശീക്കിയിൽ മുറിവിന്റെ താഴ്വരു
ളു ഭാഗം നിർജ്ജീവമാക്കാൻ തുട
ങ്ങിയെന്നവനുകൊണ്ടും. അപ്പോൾ
ദൈവത്തിനു ബുഡാ ദാഗരത്തേയും
പഴപ്പു് കട നു് ആ വധ കതി
യുടെ ജീവിനു അപകടത്തിൽ ആ
കാതരിപ്പും ആ അവയവം മു
റിവു ഒരു ദി പാ പ തം. എപ്പോൾ
സെപ്പറ്റിക്കു മുറിവുകളിലെവയും
രോഗാണകൾ രക്ത പ്രവാഹത്തിൽ
പ്രവേശിച്ചു് ശരീരത്തിന്റെ ലുത
രാഗങ്ങളിലും പ്രാപിക്കാൻ സാ
ധ്യതയുണ്ട്. (രക്തത്തിൽ വിശം
കലരുക) ഇങ്ങനെ സംഭവിക്കു
പക്ഷം രോഗി മീക്കവാറും മുതിയ
ചയാനാണു് എളുപ്പം.

മുറിവുകൾപുഴക്കാരെത്തുള്ളെങ്കിലും
വിയത്തിൽ സുവശപ്പുകളുകു എന്ന
തായിനു അടിയതര പ്രശ്നം. ഇ ട്രിനു
പേരു പേരു പരിനു
മ മ ല മ യ പ ര ഹ റ റ
ക്കപ്പേട്ടി. മുതിരിച്ചുറു വായു
വിൽ തുന്നവച്ചിരുന്നതു പത്തു
ചീത്തയാക്കുമനു മ റ റ റ റ
തരു ഗാസ് രു ജു നു തന്ന പാസ്
ചീത്തയാക്കുമനു മ റ റ റ റ
വീരു വീരു വീരു വീരു
ഡോക്ടരു, പിത്രാചാരികൾ എ
നിവർ മുഖേ ദൈ രോഗിയിൽ
നിന്നു മരാരാ ശുളിലോക്ക് പക
ക്കുമെന്നു് കാസ് രു തുക്കാരായ
ഡോ. സെമു വീരു കണ്ണപി
ടിച്ചു. അകുപരിജ്ഞാലിക്കാർ അ
വക്കു കൈകൾ അതിനുക്കുമാ
മുണ്ടിയാക്കുകളും, മുചിപ്പി

വനായ ഒരു മൂരാജൻ. രാജസ്
പ്രധാനിക്കുന്നിലേബിച്ചു ആ രാജോ
തമരൻറെ പുരകിലായി ഒരു ചെ
ണ്ണസ്ഥിഷ്ടവും മഹറാത് ആണ്
സിംഹവും സാവധാനം നടന്നതി
ങ്ങൾ.

ଅନ୍ୟକଥାରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମନୁଷ୍ୟ
ଜୀବିକାଳେ କଣତୋଟ ମୁଗ୍ରରାଜଙ୍କ
ଭୌଷଣୀସପରତିଲେବାର ଗଞ୍ଜୀ
ଥୁ. ହୁଣିଯୁ ଆୟକଂ ଗେରମିଲ୍ଲୁ
ଦୋଷ ଦୁର୍ଗାରୀଯିଷ୍ଟିପୋଲେ. ତେ
ତାପୁ ଦୁର୍ଗାରୀ ନିନ୍ଦା. ମରୀଯବ
ତା ଚୁରାଇଷୁଥାର ନିନ୍ଦାରେଯୁକ୍ତ.

“**ଶ୍ରୀଵରଣ୍ୟ କରମାଣ**” . ଚେତ୍ତ
ତୁ ?” ଲଙ୍କୋସୁ ରତ୍ନକଣୀ.

“പും” രാജ്യത്വാധി. ചക്രവർത്തിയശ്ശേരി ദാനിക്കാൻ അവർ തന്നെ പാലമ്പാടിൽ സേവാ നിഷ്ഠയിച്ചു. പാലമ്പാടിൽ സേവാ നിഷ്ഠയിച്ചു. പാലമ്പാടിൽ സേവാ നിഷ്ഠയിച്ചു.

“കാരണം?”

യവനൻ തോർ ചാലിപ്പിച്ചു:
 “അവരൊരുപ്പേരുക മതാരാധകരാ
 ണപോലും. ക്രിസ്തുവെന്നു മരുന്ന്
 അവർ വിളിക്കുന്ന ഒരു പിച്ചിറ
 ദൈവത്തെന്നാണെന്ന് ആരാധകരിക്ക
 കു.”

“എന്തു? കുണ്ണ ഒരു യഹൂദനാ
യിരുന്നവല്ലോ. ഈ മനഷ്യർ യഹൂ
ദരല്ലവല്ലോ.”

“നിങ്ങൾ തുണ്ടുവിനെപ്പറ്റി ഇത്യധികം കാര്യങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയതുനെന്ന്?”

പൊതുനാണായ കരഗ്ര ഗർജ്ജനം
സംഭാഷണാത്മ നിവിരാമമീട്. അവൻ
രൂഹന്തരയു് ദേശപാഠാച്ച.

ବୀରମଲକାଯନାୟ ଯୁଵାବୁ ମାତ୍ର
ମେ ସମର ଚେତ୍ୟାନନ୍ଦିନୀଙ୍କୁ ଏହାର
କାଳୁ, ଶ୍ରୀମତିଙ୍କ ଉତ୍ସମିଶ୍ରକଣ୍ଠେ
ଛୁଟ, ଏହା ଯୁଵାବୀଶର ପ୍ରଭୟବେଦ
ତ ପୁଣୋଦୀନ ମନ୍ଦ୍ୟାଲ୍ୟକଣ୍ଠର
ପୋଲେ ତୋଣି । କୁଂରୁଶରଣଭାବ
ନବନିଧି ତଳେର ପ୍ରିୟତମଯୁଦ୍ଧ
ପେଲପାରୁତୁ କରିଯାଇବାକୁ
ଚିନ୍ତା ଏ ପ୍ରେମରାଶରମର । ଏହା
ହୃଦୟାତରୁମାତ୍ରିକିଷ୍ଟ ! ଯୁଵା
ବିଶ୍ଵାସିନୀ ପେଟ୍ରୋଫ୍ଲୋର୍ସ ପ୍ରଭୟ
ବେଦନ ନିରାଜନ ବିଲାପ ରହେ । ଏ
ଦ୍ୟୁମ୍ୟିଯତିର ତିରାକିଷ୍ଟିଯ ଏହା
ମନ୍ଦ୍ୟମହାସ୍ଥାନେ ତର ନିମ୍ନ
ଅନ୍ୟରେତେଜୁ ତଣକ୍ତିଷ୍ଠ । ଯୁଵାବୁ
ପେଟ୍ରୋର କରିଲୁଣ୍ଟ, ତଳେର ପ୍ରିୟ
ତମର ପ୍ରାଣବିଶ୍ଵାସ । ଅନ୍ତିମମାତ୍ର
ଯାତ୍ରାପରାଶୁରି । ଅନ୍ତରେ ଯେତିକି
ଯାଇ କର କାହାଙ୍କ ବଲିଷ୍ଠାରି, ଯୁଵା

வும் இவோகு நீண்டி, ஏக்காயை
சுறுபக்ஷதை ஏதிரீட்டுதை
வேள்கி.

ମୁହରାଜଙ୍କ ଫୁରେଣ୍ଟିକାଳାଳ୍ପୁ ମୁହେୟା
 କୁ ନିନ୍ତାଇ, ଏହିତୁ ଚାନ୍ଦନଗିରୀ ଅର
 ଯୁଗ ତକଣଙ୍ଗୋକୀ, ଯୁବାଯୁ ମୁହୁଲ
 ମାଯ ଆଦିପର୍ଯ୍ୟନ୍ତୋକୀ କଣଂଚା
 ଣୀ. କଣଂ ପର୍ଯ୍ୟ ତୁଳିଥୁ କଟନ.
 ତେ ଆଲପି ଶୁଣ୍ୟାକାମୁହରାଜଙ୍କ କଣା
 କତିଥୁ, ତାମଶିବିଳା. ହିତ କଣ୍ଠ
 କାତରିଯାଇ ପେଣ୍ଠିସିବିଷା ତିରୀ
 ଖରୁ କଟନ; ଦୁଃଖାଗରୀ, ଏହାକାଳୀ
 ବେଳେତୁ ଏହିନ ତିର୍ଯ୍ୟକାତ ପକ
 ଥୁ ନିନ୍ତାପୋଯାଇ.

ଜଗନ୍ନାଥ ଯୁଵାବିରେର ଯିରୁତି
ତୃତୀୟ ଅଭିଗନ୍ଧଙ୍ଗ ପ୍ରକଟିଷ୍ଠା
ଶୁକୋଣ୍ଡା ଅବେଶାରେତରୀଣୀ ଓ
ଟହସିକାରୀ ହରିଷ୍ଚାରବଂ ଦୁଇକା
ନଂ ତୁଳନୀ । ଯୁଵାପୁ ଏତେକିଲିମ୍
ବିଯତୀର୍ଥ ଜ୍ୟାମିତିଯାଏ ପରମ
ନଂ, ଆବତରଣ କରିବ କ୍ଷମିକାପ୍ରତି
ମନଂ ଲୁହକାଣ୍ପ ପ୍ରତ୍ୟାଶିତ୍ୱ । ଏପ
ଟ୍ରେନ୍ ଗବରନ୍ମେନ୍ କାହାଲୁହୁତୁନାବ
କେବେଳେ ଅନୁଷ୍ଟାନିରଦେଶ ନାଲୁ
କନ୍ତୁ କାଣାରାଯି । ଅଶ୍ରୁ ବକ
ଯୁଗଳଙ୍ଗମଂ ତଥା ଲୁହକାଣ୍ପିର ହୋ
ନୀ । ପକେଖ, କାହାଲୁହ ଯପଣିତ୍ୱ
ତୋର ମୁହନ୍ତାକୁ ଲୁହକାଣ୍ପିତରନ
ମୁରିଯୁବ ବାତିର ବୈଣ୍ଡାଂ ତୁରକ
ପ୍ରତିକର୍ତ୍ତା ଏତ ପାରା କ୍ଷୁଦ୍ରାତରୀ
ଯ ସିଂହଙ୍ଗର ପରିଜଜିତୁରକାଣ୍ଟ
ରଙ୍ଗମଧ୍ୟରେତେଜ୍ଞୁ । ଚାଟିକୁରାନ୍ତେକ
ଯୁମାଳୋଳାଯାତ୍ର ।

നിറ്റുധായരായ അ ആവുപേര്
എത്തെട്ടുകാനാണോ? സിംഗൾമാർ
തിഷ്ക്കരണം അവരുടെ മേൽ ചാ
ടിവിഡി, തിമിഷ്ക്കരിക്കുകയും അവ
രുടെ കമ്പ കഴിച്ചു.

ମୁକେଳୋସିଙ୍କ ତଥ କାଣ୍ଡୁଳାର
ପୋଲେ ତୋଣି. ତିକୁଞ୍ଚି ପାପ
ଶୈଚିକମେଣ ତୋଣିକଣ ଅରା
ଗଂ ମନ୍ଦୀରାଜ୍ଞିଯୁଦ୍ଧ ଫୁଵାବିଳା
ତିର୍ପାବିତ୍ରିଗାଙ୍କି. ଏହରକ ଧୂ ବା
ଯତତିର ଆବିରେଣିଙ୍କ ପୁରୁଷଙ୍କ
ନାପୋଯାଇ ମରିଯେଗାଯି. ଏହା
ବୁଂ ଆରତ୍ୟୁଦ୍ଧ ନିର୍ମଳମନକୁବାଂ କ
ଣ୍ଡପିଠିକଣାଂ. ତରତିବିଲେଖ୍ଯୁର
ନୃଣାତିନାହୁ ପଶିଯିବେବନେମ
ନ ବରକିର, ଶ୍ରୀଲାଭିଷ ଆଦିବ
ଶରେତ୍ତୁ ତଥକଣାଂ. ପଶିରେଷ୍ଟ
ରାଜ ହଲିଯ ତିର୍ପମାନଂ ଝୁରାର,
ମୁକେଳୋସ ବିଜନମାଯ ହୃଦାଶି ହ
ଶିତପୁରିତପୁରି ତଥା; ଆହାରା
ଶୋବଣିପ୍ରତିକରି ପଶି ତାଷ୍ଟେକ୍ଷିର
ନେଇ. ଆବସାନ ପଦବୁକରି ଆବ
ସାତିତ୍ତୁ. ଶ୍ରୀବିରେଣ୍ଯାଙ୍କାରିଯ

തെന്നൊരു രൂപമൊടുപ്പുതാനും. മുഹ
സൈലൈ സുക്കിങ്കൻ അരകളിൽ വി
നോദപരിപാടികളിൽ പങ്കെടുക്കുന്ന
പര വിനൃമിക്കുന്ന മുരികളിലും, ഏറ്റ
വും അടിവാരത്തുള്ള ആ ഭാഗത്തു കാ
ണുന്നതായിരിക്കുണ്ട്. കല്ലുപാകിയ
ആ മാർപ്പുത്താഡിലെ ശൈത്യമായ അനൈ
രിക്കണ്ട് ഘുക്കാസിനേൻ്റെ മനം പിരി
ടല്ലിനു സ്വന്തപം ശേഷം നൽകി.
അവിടെ ഒരു അറയുടെ വാതിലിൽ തു
റന്ന കീടപ്പുണ്ട്. പുറത്തെല്ലുള്ള വ
ഴി പാറഞ്ഞു തരാൻ അക്കാദാരക്കു
ലും കണ്ണക്കുമോ? ആ യുവാവിനു
സ്വന്തപ്പരമായ ഭോന്നി.

வாதில்கலேஜு” எடுத்தினோகி ய யுவாவு “பெட்டா” என்றிடமிரு சு நினைவோயி. பின்திகம்கூட தா சீலாமதாயிட்டாளோ அது மூலி. ஜே வீசுத்திலெ பரிபாடகிகளில் கொ ஸ்ரீபூஷ்டனவர்கள் முதலேவண்ண் அ விடேஜூ” எடுத்திடக்குயாளபதி வு. அதைரா வைவளைக்கி வாய் அ வயயாகும்பூது சூதுறைகளைப் பு ஜோதித். கப்பியானோஸு காரணம் ரீரியூர் உடலும் அன்றை பரிபாடிகளில் கொல்லபூது படியாதுகிற எட முதலேவண்ணதும் அவரிட கிடைப்பு ண்டு. ஸிஂஹனைச் கடிசுப்பிடிய குஸ்து ரீஷ்யத்தை அரீஸலைபூ ண்டு கை கொல்லுதீடிட்டுக்கொடு. பூகோஸிடெ அடிசிடுவிடத். அ வயில் பலது அதுகெதாவைங்களிலிருந்துபோலும் நிர்வாகம் மிழு. யுவாவு திரிசுமநனாக் கொவிகவே, “குஸ்து” ஏற்கொடிய கூ வழிர் அவச்சுதமானு அதை ஹோ நாவில்கின் யூபூத்துபோ லெ தோனி. யோதும் நினை, கை நிமிப்பு ஸங்கையிசுஶேஷம் முடிகை ஒலைபூது கடங்கப்பா. ஜீவனை எட எ காலனோக்கும்”, ஜீவன் ரக்ஷி கூஸ் ஏற்கைக்கூலியும் முற்றுகளைக் கிட்ட, அதிலேஜூ” பறமாவயி கு மிக்குயாளோ கை யோகக்கடக்க கற்றுவு. பூகோஸு கணிஞரு, முதலரீவண்ண் பரிதோயிசு. தீர்மாக்காதானு யு சாவிள்ளு சு ண்டுக்கும் அத்தப்பமானு அதைக்கு நா ண்டு. யோதும் முடுக்கத்தினை “நா யி பறிவோயிசு. வழிர் மா மாயி மாறு நாயி மிடிசுகேக்கி மூ. அதோடை அதிலூபுமாயி தி ப படன்கும் அது அயரண்ண் யூ மு விடுதாயி கேடு. “கற்றாவே... ஹு பாபா.....ஹுவதைபே ரிட்டு....” நாயிமிடிசு” அவ

സാനിച്ചു. അയരന്തെ പലിക്കാതായി.

ചീതാലൈത്തായി, ലുക്കോസ് എഴുന്നേറു. എത്താരവിഡി വൈപ്പ തുമ്മാണിതു! ഇതേ പദ്ധതിൽ വർഷങ്ങൾ മുപ്പ് കരിക്കൽ കേരളക്ക യുണിയല്ലോ. അതെ, യഥാദ്ദേശി ന പുത്രവച്ചു് സ്നേഹാനോസി സ്റ്ററ താബിൽ നിന്നായിരും അതു പുറപ്പെട്ടു്. ഇപ്പോഴും അതേപദ്ധതിൽ കേരളക്കാനിയായതു് കേവലം യാദ്യഭ്യിക്കമാണോ? എത്താര യാദ്യ ത്രിക്കത്താണിതു്

“മകനേ! നി ഇവിടെ എ ഒരു കിലോര ഘടന രബ്ബ് കേട്ടു, ലുക്കോസ് തിരിഞ്ഞെന്നാകി. അപ്പു മൊന്ന ഫൃഡ്രിക്കുക്കുള്ള ചെയ്തു. ഒരു ദിശയായിൽ വാതിൽക്കും നിൽക്കുന്നു. വില കാഞ്ഞ പടക്ക ന വസ്തുങ്ങളാണ ധരിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ചെമന മുടി, ചെമന താടി, ശാന്താംബീരമായ ദയന്തരം.

“പാരേതക പോകാനുള്ള വഴി തെരക്കുന്നതിനായിൽ തപ്പിത്തട എന്തു് എന്ന ഇവിടെയെത്തായും സാ. ഒരു ദോക്കുരാണു് എന്ന്. വല്ലും സഹായം ചെയ്യാൻ സാധ്യ തയ്യാറാ എന്ന നോക്കുകയായിരുണ്ടു്.” ലുക്കോസ് മറുപടി പറഞ്ഞു.

“മരിക്കുന്നവരും ആശപസിപ്പിക്കുന്നതിനാണ എന്നതു്. പക്ഷേ, എന്ന ദാരാൻ വൈകിപ്പോയെന്ന തോന്നനു. കുഴുമായി എന്നു പേരും പബ്ലിക്കുമായി എന്നു പേരും പബ്ലിക്കുമായിരുണ്ടു്”

പേരുക്കുന്ന ലുക്കോക്കാനത്തുരകാണ്ടല്ല കോസിനു പുത്രതാജ്ഞാനിപ്പും ലഭിച്ചു. പക്ഷേ, അ മരിച്ചുവരിൽ തനിക്കു പശിച്ചിത്തമായി എന്നോ കാണുന്നതുപോലെ ആഭ്യന്തരം തോന്നു. എന്നാണതു്? എ ബിരുദയോ ഇതേ ഭാവം കണ്ടിട്ടുള്ളതുപോലെ ഒരു തോന്നൽ. രണ്ടുനിമിഷം അ ലോചിച്ചുവരിനു. അതേ, അതു തന്നു. ശൈമോസ് പബ്ലിക്കുമായി ഒരു നിലയും കേരളക്കാനിയായതു് കേവലം യാദ്യഭ്യിക്കമാണോ? എത്താര യാദ്യ ത്രിക്കത്താണിതു്

ആശത്തിൽ മട്ടക്കരി, മരിച്ചുകുടിക്കുന്ന ആശവിശ്വാസിനു കണ്ണപോളുകൾ അടച്ചു. “എന്നാണു് എന്നു ഒരു മിരുമായിരുന്നു. എന്നു മറിയിലേക്കു കടന്ന ഭാഗവോർ അ വഹനം രബ്ബ് കേട്ടുപോലെ തോന്നു.”

ലുക്കോസ് പ്രതിവച്ചു്.

“ശരിയാണു്. സ്കീറാസ് പ്രാത്മിക്കയായിരുണ്ടു്. കുത്താവേ..... ഇം പാപം..... ഇവതുക... പേരിൽ..... അ വാക്കും പുത്രിയാക്കാതെയാണ മരിച്ചതു്. കണക്കിടയും എന്നതായിരിക്കുന്ന ഉച്ചരിക്കാതെ വിചുപോയ പദം.”

പബ്ലിക്കുമായി പുജ്യിയുത്തിൽ ലുക്കോസിനു സ്വക്ഷിച്ചുവോക്കി. “അ തന്ത്രങ്ങനു മനസ്സിലായി?”

“ബേഡുക്കുന്ന എന്നും ഉച്ചരിക്കുന്നതു് എന്നു കേട്ടുപോളു്.”

“എവിടെവച്ചു്?”

“യറുശലോ നാരത്തിനു വെള്ളിയിൽവച്ചു്. എൻ്റെ പേരു ലുക്കോസ് എന്നാണു്.”

പബ്ലിക്കുമായി മനസ്സിച്ചു. “ശൈമോസ് പബ്ലിക്കുമായി പബ്ലിക്കുമായി പബ്ലിക്കുമായി പബ്ലിക്കുമായി. ഒരു നിലമിഷം നിൽക്കുന്നു. എന്നാണ പ്രാത്മിച്ചുകുള്ളതു്.”

ക്ലൗകൾ മുകളിലേക്കുത്തി, തണ്ടിലുള്ള സ്പരശത്തിൽ, എത്താഉരാ സ്നേഹിതന്മാനനുപോലെ അദ്ദേഹം ഇപ്പുകാരം അഭ്യാസിച്ചു. “കത്താവേ! അഞ്ചാഡിൽ വിശ്വാസിക്കുന്ന നിത്യജീവൻ പ്രാംഘം ചെയ്യുമെന്നു് അവിടുന്ന ചെയ്തുപോളുള്ള വാദ്യന്തിൽ വിശ്വാസിച്ചു, അവിടുത്തെ സേവനത്തിൽ മരിച്ച പോളുള്ളതു് എന്നാം മോഡിസുപ്പോദരകാരം ആര്യാക്കാതെള്ളു അഞ്ചാഡിൽ അവരുടെ സ്വപ്നികരകാരാം. അവരുടെ സ്വപ്നികരിച്ചുവോക്കാളും അഭ്യാസിച്ചു.”

അബൻ മുക്കു വെള്ളിയിൽ വന്നു. പബ്ലിക്കുമായി വഴി ചുണ്ടി കാണിച്ചു. “ലുക്കോസു്! അ പഴിയേ പോയാൽ കുത്തവിലേക്കിരിഞ്ഞും. മുതാദേഹങ്ങൾ വഹിക്കുന്ന പോകാനുള്ള വഴിയാണു്. എന്നു വേശാട മാർഗ്ഗത്തിലൂടെ മറുപടി പൊരുപ്പുണ്ടു്, ”

“അതെന്നിലു്?”

“ഗവർണ്ണറായ പട്ടകാണിയു്” യേരുവിശ്വാസി അനുഭാവിക്കുള്ള പിഡിപ്പിച്ചുവകാണിരിക്കുന്നു. ആബൻ കൂണ്ടപ്പുടാതിരിക്കുന്നതാണുത്തക്കാലഭേദങ്ങൾനു്.” പബ്ലിക്കുമാസിന്റെ അയരണ്ടുള്ളിൽ ഒരു മനസ്സും തത്തിക്കളിലും. “ക്ഷമിച്ചിരിക്കു, രബേശിരിക്കു പരിപാടികൾ മനഗതിയിൽ മാത്രമേ പക്കായി, നൂക്കു വ്യക്തമാപുകയുള്ളു. ശൈമോസ് പബ്ലിക്കുമായി അഭ്യാസമെന്നു നിന്നക്കാലും, കാണും. അക്കാഞ്ഞും നൂക്കു പിന്നിടുകൾ സംസാരിക്കാം. ഇപ്പോൾ താം പിരിയുക്.” അദ്ദേഹം സ്ഥലം വിചു.

പബ്ലിക്കുമാസിന്റെഒരുംബുദ്ധേശന സരിച്ചു ഇവാവുനടന്നു വെള്ളിയിൽക്കുന്നു. മടക്കയാറും ശക്തിയായി ഒരു ചാഠ യോക്കുന്ന അഭ്യാസിന്റെ. താൻ അ ചെമന തലയും പിന്തുംബുദ്ധേശനയായിരുന്നു. വെന്നും അതാദേശവാദി മഡിച്ചു.

ബിബാക്കു ഹൈമി ന്യൂ ഇൻഡ്യ (കുളിപ്പ്)

H.O. തിരുവനന്തപുരം

ചെയർമാൻ-മി: കെ. ജോർജ്ജ് ബി. എ.

ശാഖകൾ

ആലപ്പുഴ
ആലുവ
ചാത്രന്തുർ
ചെങ്ങന്തുർ
ചുറിയിൻകുളം
എറണാകുളം

കൊട്ടയം
കോഴ്വേരി
കുവന്നത്ത്
പറമ്പലം
പത്തനംതിട്ട
പെരുമ്പാവുർ

പുനലൂർ
തിരുവല്ലാ
തിരുവന്തപുരം
വക്കം (കടല്ലാവുർ)
വെല്ലുക്കുളം
വേങ്ങവാവുർ

കെ. റൂ. ചെററിയാൻ

ജനറൽ മാനേജർ.

പ്രതിവാരപ്രഭാഷണം (The Sermon for the week)

ആര്യമായ ബോധവ്. സന്ദർഭ.

(എ. തൊമ്മൻ ബി. എ.)

“தலை திட்டம் கொண்டு” அவன்
வபும் பூவத்திலூ, வழியவிசார
த்தில் ஈசாக்ரரிக்களைவரை சிற
விழுவிரிக்கன். பூதிக்கூரை ஸிங்
ஹாஸ்தன்ஜல்லித்தினினிருக்கி தான்
வரை உயர்த்தியிரிக்கன். விஶேஷ
விக்களைவரை நங்களுடைய நிரைஷு,
ஈவுகளைவரை வெடுத்தெ அயஷுக்
இணத்திரிக்கன்.” (பூக்கோஸ் 1.
51—53.)

“മഹാജ്ഞന്” എറിവും പ്രധാനമായിട്ടുള്ളത് അവൻറെ ചിന്തജീവിതത്തെ മേച്ച തിരഞ്ഞെടുക്കാൻ ശുപാർശമാണ്. മഹാജ്ഞന്റെ വരെ അടക്കാ രേഖ

വാന്നോ മറ്റൊള്ളവക്കു മേൽ അധികാർഡം നടത്തുവാനോ ഉള്ള സാമ്പദ്യത നമ്മിൽ പലക്കം വളരെ പഠിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ ചിന്താ ലോകത്തിൽ, ഭാവനയിൽ, സ്വയം ചക്രവർത്തിപദം സ്പിക്കരിക്കുവാനുള്ള കഴിവു നട്ടെക്കല്ലൂവക്കുണ്ടോ. ആ സപ്തഘട്ടലോകത്തിൽ നിർബന്ധായാണ് നടത്തി സംതൃപ്തി അടയ്വാൻ നാം ശ്രമിക്കാറില്ലോ? എങ്യവി ചാരത്തിൽ അധികാരവും അധികാരവുമില്ലാത്തവരായി ആരാഗ്നി? മറ്റു ദൈജന്ഥളിൽ നാം എത്ര പരാജയമണ്ണാലും നമ്മുടെ സ്വന്തമായ ആ രഹസ്യലോകത്തിൽ നാം മറ്റുള്ള വരേക്കാർ ഉയൻ സ്ഥാനത്തുനാമ്പെടുത്തുന്ന അവരോധിക്കാം. നാം തന്മുഖത്തെന്ന മറ്റൊള്ളവരോടു താരത്തെപ്പുറുത്തി നമ്മുടെ സ്വന്തം നിലപാടിനെയും പ്രവർത്തിക്കുള്ളയും നിന്തിക്കരിക്കുകയും മറ്റൊള്ളവരുടെ കുറപ്പുടുത്തുകയും ചെയ്യാറില്ലോ? ബാഹ്യമായിട്ടെല്ലുകൂലം നമ്മുടെ ചിന്തയിൽ നാം മറ്റൊള്ളവരുടെ അധിക്കരണ പിക്കകയും അവരുടെ അധിക്കരണ നീതിനായി ആനുഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യാറില്ലോ? എദ്യാന്തരഭാഗത്തുള്ള അധികാരപരിഷകൾ നമ്മുടെ വളരെനാശം ചെയ്യുന്നവയാണോ. അവയിൽനിന്നും നാം സ്വത്രന്ത്രരാക്കണമെങ്കിൽ ആനുത്തരിയമായ താഴീമ നമ്മുടെ ലഭ്യങ്ങൾം, ഇങ്ങനെയുള്ള ധമാത്മതാശീളനം നാശം മാറ്റുള്ള വർഷാവാസമെന്നോ അഞ്ചിനേറ്റിക്ക്ലോമെന്നോ ഉള്ള ആനുഗ്രഹംപോലും നമ്മുടണ്ടാക്കുവാൻഡി. ഡ്യൂൾത്തുമാഴ്'മയുടെ ഒരു ലക്ഷ്യംനാമനെ അനുഭവാണ്. തന്മുഖത്താശീളനയുണ്ടായിരുന്ന തന്നെ ചിലപ്പോൾ നമ്മുടെ ഓഡിമിറ്റേസണ ഭാഗാനിയേക്കാം. "അതു" അധികാരവുംതന്നെ പലമാറ്റം. പോരിഞ്ഞ പെത്തമയ്ക്കുമാറിമാറ്റു. ചിലപ്പോൾ വലിയ കാൽഞ്ഞൻ ചെയ്യുന്നവരുടെ നമ്മുടെ പുസ്തകമാണ്. എന്നാൽ നാം അഭ്യന്തരായല്ല എന്ന നാശം ഭാവിക്കുന്നു. മനസ്യത്തു പുശാംസ്യാരീത്യാ പ്രതിഫലവും ചെയ്യുന്നതും നാം അഭ്യന്തരായ നാശം അഭ്യന്തരായ നാശം എന്നാൽ മന്ത്രം ഉദ്ദേശ്യത്തിലാണ്

ମରୁତ୍ତ ପାଦ ଅଣିଯାଣାମ ଗୋଟିଏ
କର ରହିବାକୁମାନ୍ ଆଲିଲାଖିଂ ର
ହେ ରେଖିବାନକିଠ ଆତ୍ମ କାଳିତା
ଟିକିଲିର ବେଶୀ ଯରିଛୁ ଚଚାନ୍ତା
ଶିଃ; ଆହିଂଭାବ ହରାଇ ଫ୍ରାଙ୍
ତିକିଠ ରହିମ ଅନ୍ତରୀଷ୍ଟିତୁ ବାନ୍
କୁଳିକୁଳ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରମନ୍ତର.

“ഒപ്പൻ വിത്തോരിക്കുന്നവരെ
നമുകളാൽ നിരോധി സഹന്മാ
രെ പറുതെ അഡിച്ചുകളുത്തിരിക്കു
നോ.” ആര്യമിയമായ ഒരു വിശദപ്പി
ണക്കാച്ചുംഖ് ഈ പരിട പാണ്ടി
രക്കുന്നു. ആരോഗ്യത്തിന്റെ ഒരു
ലക്ഷ്യാന്വാം വിശദു. ആരേ
തൃപ്പം വിശദും ഇല്ലാതിരുത്തു
ഭക്ഷണം ഘടിച്ചുവരതാനുന്നിഷ്ടപ്പം
യോജനമാണ്. ആര്യമിയ ആരോഗ്യം
സാമ്പത്തികവിനെക്കിൽ രോറിക
മായ ആരോഗ്യത്തിനെന്നപൊല്ല
ചില വ്യവസ്ഥകൾ നാം പുലിക്കേ
ണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. ആ വ്യവസ്ഥകൾ
പാബിച്ചും എറണംയും താഴെ ഉ
ണ്ടാകും അഞ്ചാട്ടുകൂടുന്ന വിശദും ഉ
ണ്ടാകും. ആര്യമിയമായ കാഞ്ഞങ്ങളിൽ
ചിലക്ക് ജീവനാർത്ഥം ഒരു തലപ്പു
ണ്ണുവുള്ളതായി ചിലൾ ചായുടു
ണ്ട്. എന്തു് ഒരു അപിഭവസ്ഥും മാത്ര
മാണ്. നാം തെരുവെന്നതുക്കുന്ന ഒരു
ക്രാങ്കളിൽ മാത്രമാണ് രക്ഷ ഒരുപ്പു
ം ജീക്കാനു്. നാം എത്രും

8

ஞுவழும் ஸமயவும் நற்கரனவோ
அதுகளை தாலிட்டும் வர்த்திக்கன்.
நஷ்ட வெள்ளதற காண்ணலைத் தா
ஸ்ரீம் உள்ளக்களைமுன் பால்தாற்
அது ஸாலும்பூ. விழுது கந்து
மரியாத செடுபூம் தூதற்கே “வெட
வத்திற் உல்லாசிகவான்” — வெடவ
ஸங்ஸ்ரூத்திற் ஸநோஹ் கலை
தூவான்—ஞுமிதி. அவர் வெடவ
தினாயி விஶேஷ. அவதை விழுது
ஷப்பின வெடவம் தனை ஶமனம் வத
தனி. “விஶேஷத்திக்கனவரை நய
கலை நிரெதி.” அதுயிரவிழு
பூக்கலூ ஶமனம் வெடவதைகீஸ்ர ய
ங்கள்கொட்டு நிரெதுக்குமான்—
வெடவதைகீஸ்ர மானனை மாதும்பூ,
வெடவம் தனை. ஏப்பாரலிலும் உப
ரியாயி வெடவஸங்ஸ்ரூத்திற் ஸ
நோஹ் கென கருவெப், ஏப்பாக்கா
ஷுண்ணலிலும் வெடவதை புஸாதிப்பி
க்கன அரைவெ, அதான்” வெடவ
தைகீஸ்ர நயக்கள்கொட்டு நிரெது
ஏன் பாயுக்கதைகீஸ்ர அர்தம்.
இல்ல அரைவெ நிரெதுக்களோ?

‘அவன் ஸப்பானார வெடு
தெ அய ஆக்லத்திரிக்கன்.’ லோ
கபுகாரம் யதிக்குராசுவழக்களி
ஆமாறுமாளை ஆவிட பரின்திரி
க்கணத்தை விசுவரிக்கேண்டதிலூ.
ஸப்பானார் ஸப்பாவர்யாஷ்டதழூ
வராளை—கெவவதை ஸாம்பாயி ஆ
அவருமூலமிலாத்தவர். ஹனை
கெயிலூ வரேக்களிடுளை ரோமீ
ஸ்ரூவிக்கு வெடுப்பதைக்கொள்ளாவ
ரூமிலூ ஏனை கற்றாவு பரின்தறு.
அத்தீயமாயிபோலும் ஏதாளவை
த ஸப்பா பற்றாவுதழூட மோயங்
பிலக்குள்ளாயேக்கா. அது தாழ்ம
உரை ஏதிர்மாளை. அவதை வூட
ஏதாள்ளாதறு ஸதுலையிலூ, அவரை
பேர்மாளை அவனவேபூஷ்டிக்குறு—கு
துந்து. அவன் கெவங் ‘வெடுதெ
அய ஜூந்’ அவர் வெடு கதுயி
ஒலூ கெவதை ஸமிபிக்குறு;
அதுகொள்ளுத்தை அவர் வெடு
கதுயி திரிசுபோக்கேண்டிவித
ன. மஹ்கெ ஸதுலையிலூ மாநா
ஸ்ரூவை? கெவன்னானிலைய
மோயிலு, கெவபுறுயிலு அது
கோ? அனாக்கையக்கிற கெவங்
தக்கீர தங்கொள்டு தக்கை திர
ஜீ.

ବେଦବୀରାଯନକୁ ବୀଜୁଙ୍କ ରି

திக்கு லட்சமாஸ் 10: 1-9
நழைக கர்த்தாவு ஏழுபதுபே
ஏ தெரளைத்துத்தை ஆறு ஸயை
ஏ வழி ஆயிர கர புதிய எல்ல
தென கூரிக்கன. ஸுவிரேஹங் பு
ஸங்கிகவாஸ் ரோகீக்கலை ஸுவ
பூஷ்டித்துவாஸ் தூதனாலை புரதா
கவாரைத்து அயிகாரதைத்துக்குடி
யாஸ் அவரை அத ஆறு. கர்த்தா
வுசெழுதிதை வேல தனை அவ
ரையு ரெமேற்பீசு. தாஸ் ஸுவ
லோகவாஸ். ரெட்டிழுனதைக்குப்பு
யி தநெர ஸுவிரேஹங் ஹருாயே
புரை குழவாஸ் அரீயிக்களைமென
து நிர்வாயம் மூலமாயிதொளி
க்காங் கர்த்தாவு ஏழுபதுவேலக்கார
விவிய ஸமலங்களிலேப்பூ நியமி
ஆய ஆறு. அவரை ஹருளையாயி
பரதைய ஆறு வழரை அஞ்சவ
தாஸ். பல வர்யதைகில்லது பு
யாஸனைது ஏதிரில்லு பரியா
அலீடிவீக்கரிக்கைகளியிதை அவ
தெட வேலயிற் அனேயாயுதது

ଦୟାତ୍ମକ, ଲ୍ପକୋଣ 10:10-16
ରେବରାଜ୍ୟ ସମିପିତ୍ତିରିକେ
ଓ; ମାନନୀଯର ପ୍ରକଟଣାତ୍ମକ ପ୍ରକାଶ ପ୍ର
ବ୍ୟାପନ ତୋଳୁଟିଥାଯାଇଁ କରିବା
ପ୍ରକାଶ ପରିଷ୍କାର ଆରା
ଦେଇଅଛି । ମରିହାଯିବ ପାତ୍ର ଯେବେ
ଲକ୍ଷଣାବଳୀଟା ପ୍ରବାଚକର୍ମାର
ପରିଣାମକାରୀ କରିବାର କାମ୍ପ
ପ୍ରାପିକଣ, ଏକିଟାର କେବିକାଂ

മുടക്കുന്ന ഒരു വിവരായായി
അംഗം (യൈശ്വരം, 35: 5, 6) ഇപ്പോൾ
അതെല്ലാം നിവൃത്തിയായി എന്ന
കത്താവു സാക്ഷിച്ചു. ആഗത്തമായ
ഈ വൈവരാജ്യം പ്രസംഗിക്കവാ-
നാണാം എഴുപത്തുപേര് നിങ്ങാറിക്ക
പൂജിത്ത്. അവരുടെ സ്വാദിശ്വേഷം
സ്വീകരിച്ചുവർ വൈവരാജ്യത്തിന-
വകാശികളായി ഭവിച്ചു. അതിനെ
നിശ്ചയിച്ചുവക്ക് അതുന്മാധവിധി
ആയും പരിശീലനമിച്ചു. വൈവരാജ്യ
തേക്കരിച്ചു് ഒരു നിശ്ചപ്രക്ഷേപില
സ്വീകരിക്കവാൻ ആക്കം കഴിയുന്ന
തല്ല; ഒന്നകിൽ നാം അതിനെ സ്വീ-
കരിച്ചു് അതിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന
അബ്ദങ്കിൽ അതിനെ നിശ്ചയിച്ചു്
നാം നമ്മുടെനു അഭിയന്തനിനു സ്വ
ഹിഷ്ചുക്കുത്തരാക്കും. വൈവരാജ്യ
ത്തിന്റെ അംഗങ്ങളെന്നു പദ്ധവി
യിൽ വള്ളതവാൻ സഭയിൽ നടക്ക
ലഭ്യമായ കൂപാമാർഗ്ഗങ്ങളെല്ലു നാം
സ്വീകരിച്ചു പ്രയോജനപൂജയ്ക്കുന്ന
ബോ?

பூயன். லுக்கோஸ் : 1:17—24
வெவராஜுதிகளிற் கைதீகற்
வரவுஜிவிதத்திற் அவரவைப் பூ
தோட வெவ்வெளிகளிற் ரெளம்
ஸ்மாபிதமாயி எனும் ஸாதா
களிற் ரெளம் தகர்ம் ஏற்கும் வழக்க
மாயி. தின் எறுமாறு புவுலமா
ள்ளும் தோனியூலும் அவஸாங்க
மு விஜயம் நெடுமென தீசு சுயா
ஸி. சுகல திமியுடை மேலும் ஜயம்
நெடுவாற்று ரக்கிப்பாறம் செ
ஷ்வாஸ் கற்றாவு கஶிவுஹவா
ஸ். கற்றாவு ஏறுவிடை கீஷவ
கீயதிகால் ஹாி நழக லேபு
க்களே அவங்குமிலு. “ஏவெள்ள யா
மத்தில் எறு ஹோவிதூலும் பி
ாவு நினைக்க ததை” எனுத்
பாகுவாயு நழக மதி. ஏழாவற
புதைக் கெ ஸ்தோஷதை கற்றாவு
ஏஷ்வாற்றிகளிற்கு கு பூர்மதா
யி மாருந. தான் பிராவும் க
ாளைநூலும் உரை கற்றாவு
களிற் ரீஷ்யுஹக் கால்கள்.
வெவராஜுதிகள் வெவ்வெளம் ரெளம்
நெடுந்தைகள் காளைவாற்றும் வே
மு அவக்கி ஸிலைதூதிக் கற்றா
வு ரீஷ்யுஹார ரைதூலிகள். கு
தை புதிய வழவுப்பிடி ஏற்ற
கிழுக்கிண்ணதிரிக்கள். அதும் ரீ
ஷ்யுஹாரோகொபூம் ஹும யாதும் அ

യുംപ്പില പീഡിപ്പിക്കേണ്ട
വർത്തമാനം സ്വന്തമാണ് നില

ஓவ. மாந்த கெ. பீலிஷுங்கமாயி
ஒளிமுனைகளை.

(എന്നെതം പ്രതികരിയാി)

കൊട്ടയം സെ.25

എത്താണ്ടു നാലു ദശാവല്ലി ദശാ വ്യവ
സ്ഥിതിയിൽ അസ്പത്രയരായി കിടന്ന് അനാസ്യതമായ പീഡി
കൾ അനബിച്ചിട്ടും ഹംഗരി, റൂമനിയാ, ബൾഗരിയാ,
ഘോസ്സളേവിയാ മുതലായ രാജ്യങ്ങളിലെ ഓർത്തേയാക്ക്-സ്
സഭകൾ ഇന്നും സജീവമായി നിലവെക്കാളുന്നവെന്നും, പ്രസ്തു
ത രാജ്യങ്ങളിലെ ഓർത്തേയാക്ക്-സ് സഭകൾ മലകരം ദയപൂ
രി അറിയുന്നതിനും സഭയുമായി ആദ്യാത്മികവ്യാഖ്യയിൽ
എത്തുന്നതിനും തുടർത്തായി അഭിലഷിക്കുന്നവെന്നും, ഹംഗരി
യിൽ വച്ചു കഴിഞ്ഞ ജൂൺ 28 മുതൽ ആഗസ്റ്റ് 5 വരെ നടന്ന
അവിലലോക സഭാക്കാണ്ഡസിൽ കമ്മീററിയോഗത്തിലും അതിനു
ശേഷം ഇന്നല്ല ഇവിടെ തിരിച്ചുത്തിയ മലകരു ഓർത്തേയാ
ക്ക്-സ് സഭാ പ്രതിനിധി റവ. ഫ്രാൻസ് കെ. പീലിപ്പാസ്
പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു.

ନୀତିଭୂଷଣ ପ୍ରତିକାଳୀଯିତ୍ୟମାଯୀ
ଆପଦ୍ଦତେଷଃ କରିବସାଂଲାଶଳାଂ
ନନ୍ଦକର୍ମ୍ୟାଯିତାଂ. ଚୋପତ୍ୟନର
କହୁ ଆପଦ୍ଦତେଷଃ ଏତାଶ୍ଵାପକାରଂ

ବୀରତିକାଳେରୁଙ୍କିମାନକାଳି ପାଇ
କରି ଆଶ୍ରମେହୁରୁଷିତିକାଳେରୁଙ୍କି ସୁଖ
ପ୍ରାଣୀକୁଟେଜୁଙ୍କି ମନୁଷ୍ୟଙ୍କୁଲାଗୀ
ମାରିଯାତ୍ ।

ହୁତିବେଳେ ପଲ ଅନ୍ତରୀ
ଶୈଖାଗାକୁ ଶହସ୍ରମାଦ୍ଵାରା କଣ୍ଠ
ପିଟିଛୁ କୋଣାରିକାରୁଙ୍ଗାଣୁ, ଏହି
ରାଧୁ ଚାହାଇ ଫୁଲୁ ହୋଲୁ
ରୋଗ ଓ ଶାଵିଦ୍ଵିଷତମାତ୍ରାରୀକରିବାରୁ
ନାହିଁ ନୁହିବେଳେ ଯିବେଳେଣା,
ଏହାରେ କହୁ ଅନ୍ତରୀଶୈଖାଗାତମଂ
କାରୋ କହୁ ଅନ୍ତରୀଶୈଖାଗାକୁ
ଶହସ୍ରମା ତଞ୍ଚୁରାଯିକୁଣ୍ଡଳାଯାରୀକ
ଣୁ, ନିଜେଭ୍ରତ ପିତ୍ରିର ଲୁଣ୍ଡ
କାରେ ହୃଦୟର ବାନେଶ୍ଵରବନମା
ଏହିଭ୍ରତରୁଧ୍ୟାଣପାର୍ଯ୍ୟାନୀକେବଳର
ନାହିଁ ନିଜେଭ୍ରତ ଯୋଦ୍ଧାରୋକେ
ମିଳୁଣ୍ଡଳୋକୋ ହୋଇକେକ, କହୁ
କରି ବ୍ୟକ୍ତକାରୀରୀକରିବାକିବୁଣ୍ଡ
ଶହସ୍ରମକହୁ ଉତ୍ସମାଯ ତର ଶମାନ
ମୁଣ୍ଡ ନୁହିବେଳେ କାହାରୀବେଳେ
ପାରୀକୁ ଶହସ୍ରମାଦ୍ଵାରା ବଲୁର
ବିଶମତମାଣୁ, ଅବା କହିଛୁଥିଲେ ମ
ରଣତିବୀକାରୀଯାଏକାହାରେ,

മറ്റപടി പരിശീലനം

ചോദ്യം— ഹംഗരിയിൽ വച്ചു
ചേൻ അവിലല്ലോക സഭാക്കേറുക
ക്കിരാറി സമ്മേളനത്തിന് വളരെ
പ്രധാനപ്പെട്ടു റിപ്പോർട്ട് കാ
ണന്നല്ലോ. എന്നാണ് പ്രധാനപ്പോ?

ഉത്തരം—1918—ന് ദേശം കെ
കമ്മ്യൂണിറ്റിൽ “രാജ്യത്വ വച്ച്” ഇതു
ദുമാണ് ഈ തൊന്തരം കെ അന്താരാ
ഷ്ടീയ രഞ്ജിറ്റ് വസ്തുക്കൾ ആണ് തുടർന്ന
ലോ. 90 അംഗങ്ങൾ ഉള്ള കേരളക്കു
മീററി ആണ്ടിൽ കെടുക്കപ്പെട്ടാണ് തുടർന്ന
സമേളിക്കേയെല്ലെല്ലാം. ഇതിനു മുമ്പ് നട
ന്ന പല സമേളനങ്ങളും ചാലുചൊ-
ത്യരാജ്യങ്ങളിൽവച്ചുഡിതനു. അ
വിലലോക സഭാക്കാണ്ടിൽ, അ
മേരിക്കയുടെയും ബ്രിട്ടിഷ്യായും മ
റ്റും രാജ്യീയലക്ഷ്യങ്ങളുടെ ഒരുപാ-
ധിയാണെന്നും അതിനു മത്തേരമാ-
യ ലക്ഷ്യങ്ങൾ ഇല്ലെന്നമാണ്. ക
മൃണിറ്റി “രാജ്യങ്ങൾ ആരോപണം
നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു”. ഇഴു ആ
രോപണം തികച്ചും അടിസ്ഥാന ര
ഹിതവും അവാസ്ഥാവ്യവസ്ഥാജ്ഞാനം
ഹംഗരിയിലെ സമേളനം തെളി
യിച്ചു എന്നുള്ളതാണ്. പള്ളം പ്ര
ധാനം. അതായതും ജനാധിപത്യവും
സേപ്പാധിപത്യവും നിലവിലുള്ളു
എല്ലാരാജ്യങ്ങളിലെയും സഭകൾക്ക്
വേണ്ടിയുള്ളതാണ്. ഇഴു സംഘടന
യെന്നും എല്ലാവക്കും മനസ്സിലായി.

ଦୋଷ୍ୟ—ହାରିଯିଲେ କେତୁ
ଯୁଵସନ୍ଧକେରିକୁ ସମେତଗତେବୁନ୍ଦ
ବୋଯିତିକା ମନୋଭାବମଣ୍ୟିତ
ନା?

ചോദ്യം—കമ്മളിയ്ക്ക് രാജ്യത്വം
ഇലെ കെട്ടിയുവസ്ഥയുടെ നില എന്താണ്?

ഉത്തര—കെള്ളുവ സക്കർക്ക്
നിയന്ത്രിതസ്വത്തുമേയുള്ളൂ. അതു
സാധനങ്ങൾ ഇപ്പോൾ പരിപൂർണ്ണ
സ്വത്തുമുണ്ട്. മതപരമായ ചഠി-
നക്കു സംബന്ധമുള്ളകളോ കണ്ണവൻ
ഷനകളോ നന്നാ നടത്താൻ അനു-
ഭാഗമില്ല.

ദോഡ്യു—രഷ്യൻ ഹാത്തയോക്
സു് സം അവില്ലോക സഭാക്കർണ്ണ
സിലിൽ (W.C.C.) അംഗത്വം സ്ഥി
കരിക്കുന്നതിനും തദ്ദൊരു ഹാറിയ
നിർത്ത് ഹാത്തയോക്‌സു് സഭകളും
ചെവസ്സൻറയിൻ ഹാത്തയോക്‌സു്
സഭകളും തമിൽ എഴുക്കുത്തിൽ വ
യന്നതിനും വല്ല സാധ്യതകളും
ബോ?

ഉത്തരം—W.C.C. അമേരിക്കയുടെ
രെ പ്രധാന രാഷ്ട്രീയാധികാരിയാണ് സംഗ്രഹിച്ച അരാവോപണം റഷ്യൻ സഭ
1948-ൽ ചേർന്ന മൊസ്കോ റബ്ബേറ്റ് നിലയിൽ ഉന്നയിക്കുകയുണ്ടാ
യി. തന്മൈയിൽ W.C.C. ഫുമായി
യാത്താൽ വ്യസ്ഥാപിക്കുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ അടുത്ത
കാലത്തു് ഈ അടിപ്രായം മാറി വ
ന്ന. കഴിഞ്ഞവർഷം W.C.C. കേരള
കമ്മിററി ചെയർമാൻ ഡോക്ടർ
ഫുമായിയും ഫുത്തൻ മൊസ്കോ പാ
ത്രിയക്കിട്ടിട്ടുണ്ടു് നിങ്ങളുടെ
മഹാദ്വീപുലിത്തായെയും സംബന്ധി
ച്ച സംഭാഷണം നടത്തിയതിന്റെ
പലമായി W.C.C. ഫും റഷ്യൻ ദാ
ത്തലൂക്കു് സു സംശയം തുമിൽ സ
പക്കത്തിൽ വരുന്നതിനും നായുത
യുണ്ടെന്നു മനസ്സിലായി. പിന്നീട്
ബൈശ്വദ് നിങ്ങളുടെ അമേരിക്ക
സംബന്ധിച്ച അവസ്ഥയിൽ ഈ
ലാമായി W.C.C. ഫും റഷ്യൻ ദാ

ബോക്ക്‌സ് സഭയും തമിൽ കൂ
ദേപ്പാറിക്കിട്ടാലും നടത്തുന്നതി
ന് തീരുമാനിച്ച് വിവരം ബോക്ക്‌
ഹിന്ദു മുഖ്യമായും തൊണ്ട
കൂടി തുടർന്നുവരുന്നു.

അനുഭവച്ച. രഷ്യൻസമ്മായി പ്രാരംഭ ചർച്ച കൾ നടത്തുന്നതിനായി കേരളക്ക ഹിററി ഡോ. എം.എം. W.C.C. ജി നാൽസൈങ്കുട്ടൻ ഡോ. വിസ്രദ്ധ് ഷ്ട്രോഹ് എന്നിവരെ പ്രതിനിധികളുണ്ടു് എന്നാണു് അവരുടെ സാഭാരം ഒന്നറ്റു മാസത്തിനുകൊം ടാരിഖിൽവച്ച നടക്കുന്നതായിരിക്കും. ദശൻ ഓരോദ്ദുക്ക് സഭ W.C.C. യിൽ ചേരാൻ തീരുമാനിക്കുമ്പോൾ അതിനേരു നയത്തിനു വിധേയമായി രൂമെനിയാ, ബർഗരിയാ, ജോർജ്ജിയാ, യൂഗ്രാസു് ലൈവിയാ മുതലായ രാജ്യങ്ങളിലെ സാക്കളും W.C.C. യിൽ ചേരുന്നതായിരിക്കും.

ପ୍ରୋତ୍ସମ—ମଲକର ସାହିତ୍ୟରେ ଯ ମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟ କଣ୍ଠରେ ନାହିଁ, W.C.C. ଯର ଅଳ୍ପ ଉପରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏକ କଣ୍ଠରେ ନାହିଁ? ଏକାକି ପାଇଁ ନାହିଁ କିମ୍ବା ଏକାକି ପାଇଁ ନାହିଁ?

உதவல்—W.C.C. ஸ்கேல்டன் அரு
பூநிரகாண்டத்தில் கை கடற்றக
யில்லை. என்னால் ஹதுக்கெள்கிடம் கூ
டி அதேமுடித்துவது W.C.C. முழு
கொடியெல்லாவ்விடம் ஏதென்ற அ^க
லிப்பும். நஷ்டத் திவித்து
சேந்மாணிக்கெடும் வைக்கும் ஹ
தொடர் கொடும் காண்டுமாணு.

ചോദ്യം—അടക്കാ വ. സ. സ. പെ
രു സമ്മേളനം എവിടെവെച്ചുണ്ട്
നടത്തണമെന്നു്?

ଭୂତରୁ—ମିକାବାୟାଣସିଲେହାଣି
ଏବ କାନ୍ଦଲୀଯିରୁବ ପ୍ରାଣିରିଳିଙ୍.

ଚନ୍ଦ୍ର—ଭୁଲ ପ୍ରାଵଶ୍ୟ ହୋଇ
ସିଲେ ବାଟିଯିରଙ୍ଗତିଲେଖାକ “ମୁଁ
ପାତ୍ରିଯଙ୍କିଲିବିକ କାଣାଠ ଗ୍ରମ
ଅଛିଲେ?

ഉത്തരം—ഗ്രേമിച്ച്. പ്രക്ഷേദ്യിൽ
വച്ചു കാണുകയും ചെയ്യും.

ହୋଇଥାଏ—ତୁ ତମ ବିଳାରତ୍ନ ପାଞ୍ଚଟ
କଣ୍ଠାରମ୍ଭରେ କଣ୍ଠାଲୀଖିଲୁ ବ୍ୟ. ଆଶ
କଣ ଯୁଗାବ୍ୟଂଶୁକରି ଅରୁକରିଛିଆ
ତରଣୀଙ୍କ?"

உதவா— காந்தியோகுக்“ஸ்” ஸல்
 கம் கம்யூனிஸ்ட் ராஜ்யத்தில் பி
 யகம் ஸஹிசுரீ ஸஜிவமாணி
 நிலக்காஜ்ஞ ஏடுக்கு வசுறு
 தயாஸ் ஏதென் வழக்கறக்கரணி
 அது. முன்வத ரீமேகின் காந்தி
 யோகுக்“ஸ்” ஸலையில் ஸங்காஸி
 நிலக்காஸி சம் வெள்ளுக் குதை

வழவர பிரதிப்பிக்கக்கூடாயி.
ஸ்ரூபாஸிமார், ஹாஸ்ஸிலை
'தொഴிலாலைப்புக்கா'வரபோலே ஏ
ஏ தொഴிலாலைக்குத்தமொனிசு ஸ
ஸ்ரூபாஞ்சுமென்னைலை ஜோவிக்குதில்
வழாஷ்டராக்கா. அவரை எிரித
வும் க்கிறவுமாய் ஸ்ரூபாஞ்சும்
நியமனத்தில்களிங் ஸட செவும்
கூயிடுள்ளு. ஸுநிர்வாயமாய் பூர்ம்
நயிலும் பக்கூதுத்தமென்னிலு.
வருக்கிழரமாயி கரேஷ்ட ஸபா
தற்குபூ உள்ளு. ஜோவியில்களி
ங் லதிக்கூ பள்ளத்தில்கள் கேளி
ஒருவும் ஆற்றுமத்தில்கூடுக்கிணங்.
பூக்கிடுத்துத் த பட்டமாயி செல்
வடிக்கா. ஸ்ரூபாஸிமாஸ்ரூபாஸி
கால் ஹாக்கிரஜோவி, புரிந்து,
பரவதானி எனத்து, துளி என
த்து, மெழக்கிரிவினிற்மாணம்,
தழுவு தீவாய ஜோவிக்கால் செல்ல
ங் ஸாயாண கீழ் மளைக்குரை
ங் ஜோவிஸுமாய். ஸவேக்காயி
விலைக்கட்டும் உள்ளு.

ചോദ്യം—വൈദിക സിരിക്കാർ കൾ ഉള്ളൊ?

ଭୂତରେ—ରୁମଗିଯାଇଁଠିଲ୍ କହି
ତା ପତ୍ର ବର୍ଷାକାଳରେ
2000 ବେବତିକ ପିତ୍ରୀତମ୍ବିକର୍ମକ
ପାଇଲେମନ୍ ନାହିଁ. ପିତ୍ରୀତମ୍ବିକ
ର୍ମକୁ ଅବିର ଶ୍ଵାମାଲ୍ଲିଷ୍ଟ, ଏଥାରୁ
ମେଲ୍ଲୁଗଣ ମରୁ ରାଜ୍ୟଙ୍କୁଛିଲେ
ବେବତିକ ସିମନାରିକାଳରେ
ରୁବୁ ନାହିଁ ପରିବାରିଲୁଗାଣ୍ୟ. ବେବ
ତିକାଳିମନାରିଯିଠିଲ୍ ପାଠିକାତବ
କୁ ଅବିର ପଢ଼ି କୋଟିକାଳିଯିଲ୍.
ଦୋଷ୍ୟ—ଜନଙ୍କର ମର୍ଦ୍ଦପୁଣ୍ୟ
ସମ୍ମାନ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନାଣ୍ୟ.

ଉତ୍ତରା—ଶ୍ରୀପୂର୍ବରୁ ଏକିକଂ. ନମ୍ବର ଚାରିଯାଥିରୁ କାହିଁଏଇୁ
କଟକିକଣାରୁହୋଲେ. ମରିଥୁନକଙ୍ଗ
ନବର ଶ୍ରୀନାର୍କ କାଳୀନ କଷି
ଜାତିଲି.

ചോദ്യോ— മലകരസഭയെപ്പറ്റി
യും നമ്മുടെ തിരമേനിമാരെപ്പറ്റി
യും അവിടതെ സഭകളുടെ അധി
ക്രതർ ആരാഗ്തിക്കുണ്ടോ?

ഉത്തരം—പ. കാത്രോലിക്കാ ബാ
വാ തിങ്കമേനിയുടെയും ഇവിടെത്തെ
സട മുഴവൻറെയും പ്രതിനിധിയാ
യി എന്ന് അക്കൗൺപ്പട്ടം വെക്കാണോ
ഈ “അവർ എന്നു സ്പൈക്കറിൽ
ബഹുമാനിച്ചു”. ഇൻധ്യാക്കാരു
ടെ ധാർമ്മികന്മാരു വളരെ ഉയർന്ന
താക്കരാലും, ഇൻഡ്യ ഗാധിയൻ
തന്ത്രങ്ങളിൽ ലോകസമാധാനത്തോടു
സംബന്ധിച്ച നീലനിൽക്കുന്നതുകൊ

எடுத்து விடக் கூடிய நிலைமைகளைப் பற்றி அவர்கள் முன்னால் சொல்லும் போது அவர்கள் என்று அழைக்கப்படும். அதே நிலைமையில் அவர்கள் அதை அவர்கள் என்று அழைக்கும். அதை அவர்கள் என்று அழைக்கும் போது அவர்கள் அதை அவர்கள் என்று அழைக்கும். அதை அவர்கள் என்று அழைக்கும் போது அவர்கள் அதை அவர்கள் என்று அழைக்கும்.

ଦୋଷ୍ୟ—ନାହିଁ ଅନକରଣୀୟ
ମାୟ, ଏବେଳକାଲ୍ୟଂ ସଂଗତିକର୍ମ କା
ଣକୁଳକାଯୋ?

ഉത്തരം—പലഹരം കണ്ണ്. അവിടെ
തെ ആളുമുഖജീവിത പരിപാടിക
ർ നമ്മുടെ ബന്ധനിആളുമത്തിലും
മറ്റൊരു ആരംഭിച്ച നടപ്പിൽവരുത്തേ
ണ്ടതാണ്.

ହୋଇଯା—ସକଳର ଆମ୍ବୁ
ରମିକବୁ ଓ ସାପନିକିବୁମାତ୍ ନିଲ
ଅନ୍ତରେଣୀ ରମିକଣା?

உரையாக—என்ன களே ஸதகம்
விடுபோதனை ஸப்பாமான். வீ
ஷ்ணுக்கார் வழிரை தாந்முக்கியவ
ரை அடித்தெய்ப்புத்தமான். அது
ராயக்கிள் ஸங்பவஸிக்கனவத
எ விடுபோதனை வசூலாக்கயானை
கிள் ஒமேனியாயில் அலையு
றுக்கனில் தானாய்ப்.

ചോദ്യം—റൂമെനിയൻസഭ്യും വാ
ലി പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളുമുണ്ടോ?

உதறங்—உடை. அவனு புளு
லுகிறன்னார். மாஸிக்கும் ஸக
வக பூஸிலாளு அஞ்சுகிளன
து. வெவப்பிடித் தரு மதருப
ணத்தி ஏல்லா அவிக்கதை அ
ஞ்சிக்கன. புஜாவாட்டுமல், மெழுகு
திரி இதலாயவடிவ நிர்மாளன
நூலைக் குறக்குயாளு.

ചോദ്യം— കമ്പണിസ്സ് വ്യവസ്ഥാത്തിയിൽ ജനങ്ങൾ സംരക്ഷണം നേരും?

உருவா—வழக்கிஸ்பாதனாகும் அ
சித்ரமஞ்சனதினாலும் கஷ்கரோடு
தூந்தர் நிகதி இங்களைதினா
லும் வழபோலும் அப்பொயிதகை
உள்ளகங்களே. சில ஸமவணத்திற்
இன் ஜனனங்கள் கடு நினைவு கெவ்வையா
நின்றங்கள் வாழுவதற்கு கடை. பஷ்கா
க்கை மேற்கொடு வைத்து நல்கின்றது.
மால் பில ஸபாதனாகு நியநுள்ளன
கைப்பால் அனிவைஏற்மான. நாக்கை
ஐவிடையெலும் ஸபாதனாகுதையில்
வில அவிடை சென்னால் ராகிக
முறைப்பிலாக.

ଲୁହ୍ମାତିରୀଯୁଦ୍ଧ ସୁଶମାର୍ଥଙ୍କ
ନିରଭେଦମାଯ ସନ୍ଦର୍ଭରୁପୁରିଷୁଳେ
ଗଣବ୍ୟାଧିମୁଖ ଅନ୍ତିବ୍ୟାପୁରାଵୀ
ଯାତ୍ର ମହାରାଜଙ୍କୁ ଫୁଲାପୁରିଲେ

ପୋଡ଼ିକାର୍ଯ୍ୟ ନାମ

[**ബിജപ്പ്** മാർ പാന്തോസ് ഒന്നുംതിയോസ്]

എപ്പുമെന്തൊരിൽ സൂർയ്യാച്ചട
ണ്ടതിലെ ബിഷപ്പായിരുന്ന പോ
ളകാർപ്പ്. അവയും കൊല്ലത്തിലെ
ധികം മെത്രാനായിരുന്ന രേഖാങ്കും ഒരു
സ്ഥാബ് ഓ 156—ൽ 86—മെത്ര
വയ്യുംിൽ തന്റെ പട്ടണത്തിലെ
മെത്രാനത്തു വച്ച് അദ്ദേഹം
കൊല്ലപ്പെട്ടു. ചെറുപ്പത്തിൽ അദ്ദേഹം
എപ്പോഴുമുണ്ടായിരുന്ന മാർത്ത്യാവാഹ
നാൻ രൂപീകരിക്കുന്നതു കിംഗ്ഗായി
തന്നെ.

எது கலைஞர் பின்னாலே ஒரு போலெ குஸ்தமத பிழக்கி கு திரப்புற்று ஏற்றுயனம் யரிசு போல்பீஸுகாரோடு தடிவ வளை வே ஸ்தா. மாஜிக்கிடில் எது கொச்சு டி ரியித் அவை'வேவா விழுமிக்காயா யிடங்கா. அவ்வீட நினா அவை'வே ஹத்திட ரக்ஷஸ்பூடாமாயிடங்கா. ஏ நீால் அதிட மந்திரி பிழுவதே “கற் றூவின்றி ஹூழு நடக்கை” ஏ நீ அவை'வேவா பாண்டு. அவர் வளை ஏற்கா கேட்கப்போல் அதேவே தாஷ்டெக்க வளை' அவரோடு ஸ் ஸாரிசு. அவை'வேவத்தின்றி பூ யவும் செய்துவரு அப்பர அதை சுற்றுப்பூட்டிடி. கேஸ்ளைவும் பானி யவும் வெள்ளவோது. அவர்க்க கொ டிட ரெஹங் கை மளினுக்கு நேரா பூத்திக்கவான் அவசரம் கொட்ட கணக்கான அவரைப்பூட்டு. அவர் அங்குவடிசு. ராஜ்மளினுக்கு நேரா டாவை'வேவா நினா குதொபிக்கா

ஸல്ലை வெள்ளியும் மறும் பூமியீ
சு. அதுகூ கேவத்துப் பொன்னி
அம்மேடுமா நினைவிட்டா. அது
ஒவ்வொரு பிடிக்குவான் வரணி
யில்லாயிட்டா ஏது அவரிக் கிழ
பர்க்க கொனி. புரவூர்த்து ஸமய
முத் தெடு பூமானிக்கு வாய் அது
வதை வள்ளியிட அது உடைவதை
குறைந்துகூடும் கைங்கரக யூபா உ

குற்றவோக்கு-ஸ்ஸகேதது தமிழில்
குட்டத்து ஸப்பக்ஞத்திலும் தாபார
வெக்குத்திலும் ஏதுமே சுரமைகள்
இல் முழுப்புதிக்கும்யான், எனவே
காப்பி கடிசு நான் பரண்ண ப
ரினான்பூஷா பெ. அதுவை ரெ
ப்பித்து.

ആരു എന്നാണ ഭോഷം, ഉപദ്രവം
നിലനിൽക്കു എന്ന ഗ്രണഡോഷിക്ക
യും ചെയ്യു. “ഞാൻ അതു ചെയ്യുക
യില്ലു” എന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.
അവർക്കു ദേശ്യം വന്നു വണിയി
ൽ നിന്നും അവർ അദ്ദേഹത്തെ
തള്ളിയിട്ടുകയും അദ്ദേഹത്തിനൊന്ന്
കാതു ഉള്ളക്കയ്യും ചെയ്തു. മെമ്പാ
നത്തു ജനങ്ങളുടെ ബഹളമായിര
ന. പോളിക്കാർപ്പിനെ പിടിച്ചു
കൊണ്ടു വന്നിരിക്കുന്ന എന്ന കേട്ട
പ്രോഗ്രാം ജനം ആർപ്പണം വിളിച്ചു. “നി
ങ്ങൾ പോളിക്കാർപ്പു് തന്നെയെയാ?
എന്ന ഗവർണ്ണർ പിലിപ്പാസി
ചോദിച്ചു.

പ്രോത്തി: അത.

గవ: നിങ്ങളുടെ പ്രായത്തെ ഓ
ത്രു് കൈക്കുതുട ദിവ്യപ്രത്തേ
നിങ്ങൾ സമ്മതിക്കുക, മിരിച്ചാ
ദേഹ തള്ളിപ്പോയുക, നിങ്ങളെ ഞാ
ൻ വിശ്വസ്യാം.

പോളി. 86 വയ്ക്കു വരെ ഞാൻ
മിറിഹായ സേവിച്ചു; അവൻ
എന്നിക്ക യാത്രാരു ഭോഷ്യവും ചെ
യ്തിട്ടില്ല, പരിന എന്നുണ്ടെന്ന് ഞാ
ൻ എന്നുണ്ടെന്ന് രാജാവും രക്ഷകനമായും
നീ വിരോധമായി ദേവ ദശ
ഞാ പറയും? ഞാൻ ഒരു കുണ്ണു
നിയാശനന്ന നീ മനസില്ലക്കണം.
ഇതിൻഒരു അർത്ഥമും എന്നാണെന്നന്ന്
നിന്നു മനസ്സില്ലക്കണമെങ്കിൽ
നീ ദിവസം നിരുചയിക്കു. ഞാൻ
വിരോധമായി പറയാം.

வய: காட்டுமரணம் ஏற்றுகிறீர்த்து.
நிலைர் மதற்று மாருளிலேகுபிற்
நொய் நிலை அவவஜை ஏற்றுவதை
கொடுக்கி, அவர் நிலை கொடியுள்ள
லேகுபிற் அமர்நியிலேக நிலை
ஏற்றியு.

പോളി: ഒരു മണിക്കൂർ നേരാ ക
തനി അണ്ണഞ്ചു പോകുന്ന അഗ്രനി
യോ? അതു സാരമല്ലെ. ന്യായവിധി
യെയും അടക്കത്താർക്കായി കാക്ക
പ്രസ്തുതിരക്കുന്ന അഗ്രനിയെയും നീ
കാർക്കു.

സൂര്യാധിവിലെ തയ്യാറായ ഒരു രജാതിക്കാനും ഉറക്ക അലവിപ്പിച്ചു നേരു, മുഹാർ കുഞ്ഞുമാനിക്കുളെ പിതാവു്, നമ്മുടെ മത്തേന മരിച്ചു കൂട്ടുന്നവൻ, നമ്മുടെ ഏദവ്വരുമുള്ള

Thought for the week

Nothing is too little to be ordered by our Father; nothing too little in which to see His hand; nothing which touches our souls, too little to accept from Him; nothing too little to be done to Him.

E. B. PUSEY.

പ്രതിവാരപ്രഭാഷണം (The Sermon for the week)

അജന്തയാല ഭവി

(എ. തൊമ്മൻ പി. എ.)

“എന്നിയും വളരെ നിങ്ങളോട് പറ
വാൻ ഉണ്ട്; എന്നാൽ നിങ്ങൾക്ക്
ഇപ്പോൾ വഹിപ്പാൻ കഴിവില്ല.”
(യോഹന്നാൻ 16: 12)

പ്രത്യേകം പ്രവൃത്തിയെ കരിച്ചും മരാംഗിയിൽനാം പല വസ്തുകളും മനസ്സിൽനാം അനേകം ശാഖകൾമായി പൂര്ണവന്നിട്ടുണ്ട്.

നാരീപ്പിക്കുന്നവൻ, അവർക്കു ബലി
അർപ്പിക്കുത്തെന്ന പറയുന്നവൻ.

സിംഗരത്തെ അഴിച്ചു വിട്ടുട്ടെന്ന്
ദേഹത്തിനു ദോഷം പറവാൻനു
തിന്റെ വിറക തുടി അഹനി ജ്വലി
ലിപ്പിച്ചു. ദൈവത്തിനേൻ്തു അംഗരി
കാര ബലിയായ അദ്ദേഹത്തെ
അവർവ്വലിഞ്ഞു കെട്ടി. ഹോളിക്കാ
ർപ്പ് സ്വർഗ്ഗത്തിലേക്കു ക്ലാധത്തി
നമസ്കരിച്ചു മുഖമിച്ചു. “സർ
ചു ശക്തായ ദൈവം തസ്യരാത്ര
നിന്റെ ഭാഗ്യപത്രനായ യേജു മി
റീഡായുടെ പിതാവേ, നിന്റെ സ
ഹദേഹാദരം തുടങ്ങിൽ ഇം ദിവ
സം എന്ന ഉർഭപ്രുത്തിയതിനാ
യി നൊൻ നിന്റെ സ്നേഹാരു ചെയ്യു
നു. എന്ന നിന്റെ സന്നിധിയിൽ
ലേക്കെ എടുക്കേണമേ”

ஜப்பிக்கன அர்த்தியிற் கை
வலிய ஆற்றலாக கள்ள. தீஜபால
ஸஹதாயுடை ராதீரத்தின் சூரியோ
பூதமாயி நிலகூழ்க்கறை அது
பூவேற்று கை ஸுமண்யவாஸன
விழுக்கறு செய்து. தீஜபாலயிற்
ஶாரீராமாக்கனாலெப்புன களைப்போ
கி அதைசூர் வாகோடு துடி அடிக
முது பரிதூலவள்ளு கம்ப கஷிதி.
விரோபாஸிகம் ராதீரா ரத்தானை
லேக்காலை தக்ஞைக்காலை விலமதி
சூப் பக்கிப்புரவு ஸாஸுக்கரிதூ
ஸஹதாயுடை மரளை அலைக்கதை
கள்ளங்கு பிவஸமைன பராயைப்பூ
ந. ஏற்றுக்காலைக்கால் ஸப்பதி ரா
ஜப்பதிலேப்பு அவர்ஜந்திக்கன அ
வஸால் அதைளை.

കൂലം കഴിയുന്നോറും അറിപ്പും വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ഈ രാസ്യത്തിൽ, ദിവസേനയെന്ന വള്ളം മനഷ്യൻറെ ദർശനത്തിൽ ഒൻ്റെ ചരകുവാളും വികസിച്ചുകൊണ്ടാണിരിക്കുന്നതു്. പുതിയ കണ്ണുകൾ പിടിത്തങ്ങൾ മുലം മനഷ്യൻ കരിഗരമായിട്ടുള്ള കഴിവുകളും അതുൽത്താവധിക്കുണ്ടാണു്. എന്നാൽ തെക്കാരുത്തിൽ മനഷ്യൻ ഇപ്പോൾ നില്ക്കുമായാണു്. ഭാവിരൈ സംബന്ധിച്ച കാഞ്ഞത്തിൽ, നാഭൈമുള്ള സംഭവിക്കും എന്നുള്ള കാര്യങ്ങൾ പും ആക്കം നിരോചയമില്ല. കുറേ കൂടി വിദ്വാന്മായ ഭാവിക്കുകൾ ചിന്തിച്ചും ആ അനിശ്ചയത്താവാസം തുടർന്നു. ദിവസേനക്കു വാസ്തവലും ഭാരജനങ്ങളും ജീവിതം ഏതെല്ലാം അനാവൈദ്യമില്ലെന്തുടിക്കുന്ന പോക്കേണ്ടിവരും? ഭാവി സുഖവകരമായിരിക്കുമോ ആപരമകാരമായിരിക്കുമോ? ആക്കങ്ങളിലും പെട്ടെന്ന മരഞ്ഞാ സംഭവിക്കുമോ? ജീവിതം എറുന്നാൽ നിശ്ചന്തിക്കുകൾ? ഈ വക്ക് ചോദ്യങ്ങൾക്ക് തുള്ളികരക്കായുള്ളതുരുതും ലഭ്യമല്ല. ഭാവിയിൽ അന്തർലിനമായിക്കിടക്കുന്ന രഹസ്യങ്ങളെല്ലെല്ലാം പൂരിച്ചു കൊണ്ടുവരാം മനഷ്യൻ പല ശ്രമങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതും അവയുടെ പഠം പാപനന്നിയമല്ല. പ്രവചനങ്ങൾ ചെലപ്പോഴും അസ്ഥാനത്തായിട്ടുണ്ടു്. അപുതിക്കാത്ത തമായ ചുവരും സംഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമുണ്ടും ചെയ്യുന്നും. അതുകൊണ്ടും ഭാവിരൈ സംബന്ധിച്ചിടരുന്നും ഇതു് രഹസ്യമായി കത്തണണ്ടായിരിക്കുന്നു. ക

ണം, ലാവിയക്കരിച്ചുള്ള പുർണ്ണ അനാനം ധമാത്മതിൽ തുണ്ടാന്ന മല്ല. ലാവിജീവിതം ഏക്സാവിയ തിലും സുവസന്നമ്പള്ളിപ്പും വിജയ കരുപ്പമായിരിക്കുമെന്നുള്ള ഓരോ ലഭിച്ചാൽ പിന്ന മനഃപ്രസർജ്ജി അല്ല സനം പ്രദുഷിക്കുവിത്തുമായി ദ വികചം. വരവാനിരിക്കുന്ന ചില അത്യാഹരിതങ്ങളെക്കരിച്ചു മുന്നാറിയു ലഭിക്കുന്ന പക്ഷം ഭയവും നിലാഗ യുമുള്ള ജീവിതം അസാഖ്യമായി തനിതീകരിയും ചെയ്യേണ്ടാണ്.

ଭାବିତ୍ୟିଲେଖଣ ଗୋକୁଳପୂର୍ବ
ନାହିଁ ଅନୁରାଧୀ ଅନୁପୋସିଥୁ ଓ ନ
ଲକ୍ଷକବାଳ କଶିପୁଷ୍ପ ତତ କାର୍ଯ୍ୟ
ମାତ୍ରମେଯୁଷ୍ଠ. ଆତ୍ମ ନନ୍ଦର ପାଠ
ତଥୁପୁ ସମ୍ମରଣକରନାମାଯ ଚରତବା
ପରିବାରାତ୍ମ କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କର ଆରିଯୁଗ
ଛୁଣ୍ଣା, ନନ୍ଦର ଭାବୀ ଚରତବାତୀ
ଲେଖ କରନ୍ତାତ୍ମିକ ପ୍ରକଟିତରମାଣେ
ନାହିଁ ଉତ୍ସ ପିରାମାନମାଣ୍ଣ. ଲେଖବ
ତମିବରୀ ଆରିପୁ ଆନବାଦପୁରୁଷ
କାର୍ଯ୍ୟ ନାହିଁ ଯୁବତୀଙ୍କା ସାବେଦି
କରିଲ୍ଲୁଙ୍କା ଭାବରେକାନ ସଂଭବିକଣ
ନାହିଁ ନନ୍ଦର ଯଥାତ୍ମ ନନ୍ଦ
ଜୀ ଉତ୍ସକରନ୍ତମହିଵାନ୍ତି ଚରତବା ନାହିଁ
ଯରୁକିଲେଖମନ୍ତି ଉତ୍ସ ପିରାମାନମାଣ୍ଣ
ଏହିପୁରୁଷ ନାମରେକିମେଣିତରମାଣ୍ଣ.
ହୁଏ ପିରାମାନମାଣ୍ଣ ଏତମାତ୍ର ନାହିଁ
ରେଖିଗାନ୍ତି ଆନନ୍ଦମାତ୍ର ନନ୍ଦର
ଜୀବିତମ ପ୍ରକଟିତମାନମାଣ୍ଣ ନାହିଁ

எலெவவியோஸமெனப்பறாய்வோல்
யேதூகுஸ் டு வெல்லிஷ்ட்டித்திய
ஸத்யவெவ்வெளிமூல உங் வி
ஸ்பாஸமான் விபக்ஷிக்கைது”.

ഭാവിമാത്രമല്ല മനഷ്യങ്ങളിൽ
തന്നെ ഉൾക്കൊള്ളാൻരിതമാക്കിരിത്തിക്ക്
നന്നു്, നാം അന്താറിനും അടിമുഖി
കരിക്കേണ്ടവിതനും പല പ്രസ്തുതങ്ങൾ
ഈ വളരെ കുറവായവയുണ്ട്. അ
വയേക്കരിച്ചു ശരിയായ നിരുപ്പ
യാം ചെയ്യപ്പാനും അതു നടപ്പിലാക്കു
വാനും ആവശ്യമായ ബുദ്ധിയോ
പ്രാണ്ടിയോ മുപ്പൊത്തുകൊണ്ടുള്ള
തെ നിസ്സഹായത മനഷ്യസ്വഭാവം
ണ്. എത്ര ബുദ്ധിമാനം പ്രാണ്ടനു
മായ മനഷ്യനും സ്പരശക്തിയാൽ
തരണം ചെയ്യപ്പാൻ കഴിയാതെ ദർ¹
ഖടസസ്തികളും അപ്രാപ്യമായി
തോന്നാനും ലക്ഷ്യങ്ങളും ജീവിത
ത്തിൽ അനുഭവവേദ്യാദാരണങ്ങൾ. അവി
ടെയില്ലോം ജീവിതത്തെ സൂചനമാ
ക്കിരിക്കിക്കൊണ്ട് സഹായിക്കുന്ന ഏ
കക്കാർപ്പം തന്റെ അദ്ദേഹസ്വാന്തരി
ഭ്യവും നടത്തിപ്പും ശക്തിയും പ്രാം
നംചെയ്യപ്പാൻ സന്നദ്ധനായി കാ
ത്തനിൽക്കുന്ന ദൈവത്തിൽ ആശ
യിക്കകയാണ്. അനബ്ലിന്ജീവിത
ത്തിൽ ദൈവം നമ്മക മതിയായവ
നായി അനബ്ലവപ്പേരുടുക്കില്ലാതു
മേ നഞ്ചുടെ ഭാവിതെദ്വത്തെന്നുമേ
ലീക്കുവാൻ നമ്മക കഴി
യു. ഭാവിതെയ്ക്കാംചുള്ള ആശേ
വത്തമാനകാലത്തിൽ നമ്മ അല്ലെങ്കിൽ
നിസ്സഹായതയുടെ തെ പ്രതി
ക്രിയയായിരിക്കും. ദൈവം ഇ
പ്രോത്സാഹനം ജീവിതത്തിൽ ദേ
ശാമാർധ്യമാണെങ്കിൽ ഭാവിതെ
സംബന്ധിച്ചും അദ്വൈതതന്നും ആ
യിരിക്കും. ലൈപ്പോർന്നമുടെ ജീവി
തത്തിൻറെ ഏലിലും ആവശ്യങ്ങൾ
കും ദൈവം പഠാണ്ടനാണെങ്കിൽ
ഭാവി ദരിക്കല്ലും ഭ്യാനകമായിരിക്കു
യില്ല.

எழுத கண்டுபூர் தனிக் கீ
ஷ்யங்க நல்கிய அந்தஸ்ரே
தின்றி செ தாமாயிதன மேற்
உலுவரிடு வாக்கு. “ஞானியும் வசை
ஏ நினைதோடு பரவான்டு”. ஏ
நூற் பின்னால்கூ ஹபூங் வ
ஹபூங் கஷிபிடி” என்று ஜன
நூற் கொவெ அல்லாபுமாயி மாற
மா ஸ் தனிக் கண்ணுக்கை நூற்
வெதிரைப்புக்குறைந்து. அது ந
கூ கஷிபிடெ ஞாறுமிடுவிரி
ஷு கொவெ வெதிரைப்புக்குறை
நூற் கொவெ நல்கின நிமிஸ் வே

വേദവായനക്കരിപ്പക്രി

തിരോത്തിയൊസിനുള്ള ലേവൻങ്ങൾ (തടസ്സം)

(ପାତ୍ର ସ୍ନାଇ. ଏଣ୍ଟି. ଏଣ୍ଟିମ୍‌ହାର୍ଡ୍‌ରୋ ଏଣ୍ଟି., ବୀ. ଯୀ. ବୀ. ଲାଇର୍) ଶାକିଶଳୀ

തീകർ—4:1-5

ഉത്തപ്പേരേണ്ടപ്പാൽ വിഹ്യാസി
കളെ ഒരറിക്കുന്ന ശത്രുക്കളെപ്പ്
ററി ഇംഗ്ലീഷ് പാരമ്പര്യം. വി
വാധമത്തോടു കൊണ്ടാരെങ്കിലും സം
ബന്ധിച്ച അക്കൗൺറ്റുമായ ഉര
മനോഭാവം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നവരായി
ട്ടാണ് അപ്പുണ്ണിവർഗ്ഗം അവരെ
പൂരി പാരമ്പര്യം.

രെവലൂന്റെ മഹാശ്വരൻ കൃത
പയ്യാഗർഹപ്പള്ളത്തിനേക്കാം. എന്നാൽ
രെവപ്പുഞ്ചിയിലൂടെ കൊം അ
തിൽ തന്നെ ഹിന്ദുമായതല്ല. രെവ
വം സ്വജ്ഞിച്ചതെല്ലാം നല്പരതനു
കാണി കണ്ട്. (ഉല്ലം: 1: 31) രെവ
ദാനങ്ങളായ ശരീരം, ക്ഷേമിം മുത
ലായിൽ നന്ദിയാക്കുന്ന രെവയി
ഞ്ഞപ്പുകുറം മാത്രം ഉപയോഗിക്കേ

ଅନ୍ତରେ କାହିଁ ସପିକରିଛୁ ସମାଧିତ
ମାନୁଷଙ୍କରିତ କାହିଁ ଶୁଦ୍ଧତର ଆଜି
ଯୁବାଙ୍କରେ କହିଲୁ ରନ୍ଧରଙ୍ଗାଙ୍କାଳି
କେବଳମୁଁ ସାମାଜିକ ମନସ୍ୱରୂପୀ
କାହାରେ ଅନ୍ତରେ ଯୋଗାଯୋଗ କରିବାକୁ
ମାନୁଷଙ୍କ ରୋଗିରିକ ସମ୍ବନ୍ଧରେ
କେବଳ ଚାନ୍ଦନିରୀଯ କାଳରେ ବିନ୍ଦୁ—
ମୁଁଙ୍କା ବର୍ଣ୍ଣତରିଗିଟାଯିବି—ନିବ୍ରାତ
ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ପରିଜଣାଙ୍କ ଅବତରଣ ଆମ
କାହାରେ ଜୀବିତରେ କାହାରେ ଜୀବିତ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
ବୋଲି କୁଣ୍ଡମାଯିକାଙ୍କ ଏକା ପର
ଯାାଂ କରିବିବିନ୍ଦୁ ଅବରୋଧ ପର
ଯାକାଙ୍କାଯିକାଙ୍କ ପଲଞ୍ଚା ପିଲାନ୍ତିକୁ
ପରିପ୍ରେସରେ ଅବତରଣ କହିଲୁ
ପରିଲାଇଛୁଥିବାରେ କାହାରେ ପର
ଯାକୁ—କରିବାଯିବିନ୍ଦୁ ପୁଣ୍ୟତରୀ

ലേക്കളു അവരുടെ വളർച്ച അതുപരിശീലനമായിരുന്നു. അപ്പോൾ സ്കൂളാരംഗത്തിൽ കുറവാണെന്നു കരിക്കാൻ മുന്നായാണ് ഇന്ന് നമ്മും നടത്തുകയും നിയന്ത്രിക്കുകയും പറിപാലിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതു്. നമ്മുടെ ജീവിതവും ഭവിഷ്യതും ആ കർണ്ണ വിശൻവ കരാഞ്ഞിൽ സുരക്ഷിതമാണു്. ഭാവിയെപ്പറ്റി ഭാരദ്വാരത കാരാ ദിവസവും കർണ്ണവും നൽകുന്നവും തന്നെ കരാഞ്ഞിൽ കത്താവിനോടും ഒന്നും കൂടാനുള്ള മുച്ച നീക്കലുണ്ട്.

எனவருள்ளார். ஸகலறவிய ஸேயா
இணைத்தெயும் கெஞ்சிகரளை ஸேயா
இவெளியாக்கன வி. கார்ப்பாந்தி
லாக்டா.

രൈഡവദാന്തങ്ങളുടെ പൂര്ണ ന
മ്മിട മനോഭാവമെന്നു ചിന്തി
ക്കുക. രൈഡവത്തിന് “നൗവിപാത്രങ്ങൾ
വകാണ്ട്” അറബിവൈക്കാൻ നിയുതി
യില്ലാതെ എന്തിലെക്കിലും ആനന്ദം
സം അനേപജ്ഞിക്കാറുണ്ടോ?

—4: 6-16

ତୀମୋତ୍ତିଯୋସିନହୁ ପ୍ରତ୍ୟେ
କମାଯ ଉପଦେଶମାଣ୍ୟ ଲୁଗ ଦେଇ
ଥାଏ. ରେବତୀରେ ଅନ୍ଧରେ
କାରି ଉପଦେଶତିଳ ତୁଳ୍ଯରୂପ
ଦେଇବାଙ୍ଗ ବିଶ୍ଵାସରେ ପ୍ରତ୍ୟେ
ଯିତି କାଣିକଣବାଙ୍ଗ ଅତିରିକ୍ତ
କଣଙ୍ଗ. ନୂତନ ପ୍ରଯୋଜନମିଲ୍ଲୁ
ରେ କିଛିବିକଟମକଲେ ତୃଜିତ୍ୟ,
ରେବତୀକିମୁଖୀକଣା ଅଭ୍ୟାସ
ଦ୍ୱାରା ଶିକ୍ଷଣବ୍ୟଂ ପାଲିକଣଙ୍ଗରେ
ନୀର, ରେକାପ୍ଲେଟ୍‌ମଲ୍ଲ, ତୀମୋତ୍ତିକା
ପାରିଚ୍ଛିକୁଣ୍ଡ ତୁପାପରତିନିଆଯୋଜ୍ୟ
କାବ୍ୟର୍ଥିତ ଜୀବିକଣଙ୍ଗରମନ୍ଦ ବି.
ପାଲେସର୍, ରତ୍ନବ୍ୟାୟିପିକଣଙ୍ଗ.

ഡോറിക്കപ്പും മാനസികപ്പുമായ
കഴിവുകൾ വികസിപ്പിക്കേണ്ടതിന്
സ്വന്തിക്കാത്മായ അഭ്യസം ആവാ
ദ്രോഗിയിടിക്കുന്നതുപോലെ ആര്യാ
ധ കഴിവുകൾക്കു ആവശ്യമാണ്.
രഹിസ്ഥവത്തിനാവേണിയുള്ള റീ
ഷൻസാർത്ഥപ്പാറി കരുതുകയും ആ
തമിൽ ജീവൻ എന്നുണ്ടെന്നെന്നെങ്കിലും
പുരോഗമിച്ചുകൊള്ളും എന്നാളും വി
ചാരത്തിൽ നാം കഴിയുകയും ചെ
യുന്നാണോ? വേദപ്രസ്തുതവായന,
സ്പർശ ചർണിശായന, മല്ലിപ്പാശം
ക്രമ, ധന്യാർധമ്മങ്ങൾ, ഉപവാ
സം തുവതിലെല്ലാം നന്ദിട്ട ല
പ്രസാർത്ഥ സ്ഥിതിയെന്നു്

எலையெடுப்பதற்கு விரும்புவது என்றால் அது தமாவி
கெபூரீ சிரிக்கைவான் எடுத்திக்கொடு
கிடைத்து உண்ணாமல் இல்லை.”

മരുള്ളവരോട് പെത്തമാറ്റുന്ന
വിധത്തെപ്പറ്റി തിമോൽക്കേരു
നിർദ്ദേശങ്ങളുണ്ട് ഈ ഭാഗത്തു
ഈത്. വിധവമാരെ സംരക്ഷിക്ക
ന്നതിനേക്കാൾചുള്ള പ്രായ്യാശിക
നിർദ്ദേശങ്ങളുണ്ട് ഇതിൽ അധിക
ധൂ. വിധവകളെ സംരക്ഷിക്കുന്ന
തു സദ്യേട ഒരു സദ്യേട വിധവമാരുടെ
ബഹിരാ പരായന. വിധവമാരുടെ
സദ്യേലുള്ള ചുമതലകൾ രോഗിക
കൈ മുന്ത്രപ്പിക്കു, അനാപരേപ്പ്
ററി അനേപഷ്ടിക്കു, തകവുകാരു
സദ്യേരിക്കു എന്നിവയായിരുന്നു.
വിധവമാരെ സദ സംരക്ഷിക്കുന്ന
തു അവരുടെ ബന്ധത്തിൽപ്പെട്ടുവ
ക്ക് ആതിനുള്ള കഴിവിപ്പാത്തപ്പോൾ
മാത്രമായിരുന്നു.

அனாமதங், வியவக்லாங், வூஸ்
ஹாகு ஸ்டெய்க் புதேகு ஸ்டெய்
ய் அந்திக்கொவராயி ஏடுமீ
ஸ்ட கத்தியித்தா. ஏதுதியத்து
க்கும்யூட் புக்கங்மாயித்தா ஈது
நம்மே ஹுபக்கிழ் ஹு மணா
பொவழுள்ளது? வுக்கிப்ரமாயிஹு
ஆம்தலயைபூரி கா விசுவரி
க்காடுள்ளது?

“குற்றாவை, என்னமிகு ஸஹா
யிகூன்வரையும் என்னமிகு ஸஹாயி
கூன்வரையும் நிர்வா ஷேத்தினி
ஸு ஸாரக்ஷனையிலும் நிர்வாயி
கொடுக்களமே.”

১৯৭০-৫: 17-25

സഭയിലെ മുൻഗ്രാമകരാർ സഭാഗ്രന്ഥത്വാർക്ക് സാമ്പത്തികമായി സഹായിക്കപ്പെടാവോരുണ്ട്. കറം ചെയ്യുന്ന മുൻഗ്രാമകരം (മുപ്പേര്) മതിയായ തൈളിവുകളാൽ ദിക്ഷിക്കയ്ക്കുന്നും, ശരിയായ തൈളിവുകളും പ്രോഫീ മററുള്ളവയുടെ നബ്യയെക്കും ഒരു ലാക്കാക്കി ദിക്ഷിക്കണമെന്നം ഡൃഗത്തിയിൽകൂട്ടുന്നും കരിപ്പാടുകൾക്കുകൈത്തുന്നും അപ്പോൾസ്റ്റുലസ് നബ്യാദ്ധുതിയുണ്ട്. ആരോഗ്യത്തെ കരിക്കുന്നതിനും വിജേന്തു കടിക്കവാൻ തീരുമാനിച്ചേരുന്നിരുന്നു. (ഉമരിഗിശാധനങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെല്ലാം, അമിതമായി ഉപയോഗിക്കുന്നതിനോടു ശാരിൽനിന്നും സംബന്ധാക്കണ തിരുക്കളെയുമാണ് കുസ്തംതുമതം എതിർക്കുന്നത്.)

സഭയിലെ തുറമുഖക്കാരുടെ സം
രക്ഷണത്തിൽ നാശനീതിയും വഹി
ക്കുന്ന ഫൃംഗാലോചിത്തേജസ്താണു്.

നമ്മുടെ പാപങ്ങൾ നാം ഉർപ്പുട്ട്
നി സദ്യുടെ കൂട്ടായ്മകൾ എന്തി
രാധിക്രഷ്ണതാഖനം സദ്യുടെ സാ
ക്ഷികൾ പ്രതിബേദ്യമായിരിക്കുന്ന
താഖനം ഉള്ള വിചാരം നമ്മക്ക്
ണ്ണോ?

“கந்தாவு, நினைர் ஸடயிலெ
குருஷ்யூயி நீ விழுத்திரிகை
நவரை நினைறத்துபயிற் நீ ஸ
கஷ்களைம். அவரோடுத் துமதி
லய ணைய் மரணபோகான் ஹட
யாபக்குமத்தெ.”

卷之三

20123.1-6: 1-10

ബാസ്യവേല ചെയ്യുന്നവർ കുറി
സ്ത്രീകളിൽ മുഖ്യമായാൽ അവതരണ വേല
യിൽ കൂടുതൽ മുഖ്യമായി കാ-
ണിക്കുന്നതാണ് കുറിപ്പിയ വിശേ-
ഷ്ട എന്ന് വി. പഞ്ചലാസ് പറ-
യുന. തക്കതിശേരി ആത്മാവിൽ
ജീവിച്ച് ഉടർച്ചയും പിള്ളപ്പും ഉ-
ണ്ടാക്കുന്നവരെപ്പറ്റി നോംബലുഡ്യ-
യത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചതും അപ്പും
സ്ത്രീലഭം ആവർത്തിക്കുന്നു. ലോക-
ത്തോടും ധനത്തോടും ഉണ്ടായിരി-
ശേഖരം മനോഭാവത്തെയും അദ്ദേ-
ഹം മുഖിട്ട വിശദൈക്രിക്കന്നാ,
മുഹമ്മദത്തിലേക്കു നാം നോം-
കാണ്ടുവന്നിട്ടില്ല. മുവിരേനിന്നു-
നോം കൊണ്ടുപോകുന്നതുമില്ല.

ଲୋକମନ୍ଦରୀ ଏହିପ୍ରାକ୍ତାରୁଣ୍ୟରେ
ଭୟରୁ ଆଉମନ୍ତରୁ ଯନତିରିଗେରି
ମାନବଶ୍ଵରଙ୍କାଳୀଶ୍ଵରୀ । ମୁଁ ଲୋକରୁ
ମନ୍ଦରୀ ପରିଚ୍ଛାତିରୁ ଚରିତ୍ରବୁ
ଦେବତିରିଗେରି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନରୁ ଏହି
ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରିଷ୍ଠ ଯନ୍ତ୍ରସ୍ଥାନରିବା

இது கை பறை சுயத்திலாம் மாறுமாயீ
லொன் குத்துக்களென்றா? மருவதே வ
ரைபூரி லொன் வியிக் கல்லிக்கை
து அவரை வெறுத்தாகிக்கொட்டு ய
நத்தின்றிருக்கின்மாற்றி பிலுபோ
ஆன் அலோப்பிக்கைக்குதூண்

“கற்றுவை, யானதற்பூரியூறு
வீரென் சிறைக்கும் பூஜைக்கும்
நீ ஏனிகை தன்றிருக்கா சுமத
பகல்கூ கடமகல்கூ அநாயோ
ஜமாயறு மாருமாயிருக்கால் ஆ
னை பாரிப்பிக்காவதே.”

卷之三

CON-6: 11-22

வேவந்திரீரா அவஸாந்தார
அது தீமோத்தியில் மாமோத்திஸு
யெழு செவைவிழியெழு அபே
ஸ்ரூபர் அவேத்தைத் தொன்று
கிழுக்கன். நிஷ்காத்துக்கன் நீ
வைவாத்துக்கமாயி அவஸாங் வ
ரெழு விரோஸ் காற்றுக்காலை
நடிகாங் குஇஞ்சை ஸுத்தன்னல்கீ
வேதுக்கி வழுதன்திகாங் அபே
ஸ்ரூபர் அஜ்ஞாபிக்கன். யந்
வாநாரைக்காலை உபவேரை கணத்தை
அதுவத்தித்துக்காளைஸ் வேவந்
ஸ்ரூபிக்கனது. (ஏதென்று ஸ
துவியில் ஸக்கமாயிக்கன். ப
ல் யநவாநாய் அவிரீட குஇஞ்சை
கிள்குயிக்காளை.)

എൻ്റെ മാമോദീസായിൽ എ നിക്കേ വേണ്ടി ചെയ്യുമ്പോൾ പ്രതി ജനക്കർ എൻ്റെല്ലാമായിരുന്നു? അവ ഒരു നീതേയിൽനാശം തന്മൂലം

(ഇരുപ്പിം 12—ഓ പേജിൽ)

നമ്മക്കവേണ്ടി എഴുതപ്പെട്ട റണ്ട് വസ്തുക്കൾക്കു

(1) സുന്നഹദോസ്സകർ

ശ്രദ്ധകർത്താ

ഒരു മാർത്തിന്റെയോസ് മെത്രുപ്പുലീഡിക്കാ
വില അച്ചം ഓ.

(2) മുന്നാവിശ്വാസ സത്യാഘരം

ശ്രീകർത്താ:

ବୟ, ଯାଙ୍କରେ ଏହା, ଯାଇ, ଜେଣୁଣୀପୁ ଏହିଠିଂ, ଯେ, ଏହିନ୍ଦୁ, କାଇ, ଏହା,
ଯିଲି ଆରଣୀ ଏହିକୁଣ୍ଡିତିରେ

അവശ്യപ്പെട്ട കൈ. ഡി. റജൻ

ପରିଚ୍ୟାକ୍ଷରିତ ଅନୁଵାନ

ପ୍ରକାଶକୁ

പ്രമോസ്പോക്തി

(പോർ വരുത്തിസ്)

ചേരു, ഉള്ളതി, 7: 14—16
 വാക്കുങ്ങളും പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന
 വിധികളും ഒരു പെട്ടക്കത്തിൽ
 അന്ന മുഴിയില്ലണ്ടായിരുന്ന സ
 കല ജീവജാപങ്ങളെയും വേദ
 ഷസ്ത്രക്കത്തിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന
 മഹിയ്യപ്രകാരം വഹിയ്യവാൻ
 സാധിച്ച എന്നു് സാമാന്യവു
 ദിയുള്ള മനഷ്യനു് എങ്ങാണെന്ന
 വിശ്രേഖനിയ്യവാൻ സാധിക്കും?
 അർഥാത്രു് മല എവിടെയാ
 ണ്ണനു് കണ്ണപിടിയ്യപ്പട്ടിക്കു
 നേരോ?

എ. തോമസ്, പത്രനംതിട്ട.
 ഉത്തരം. ജലപ്രളിയക്കട്ടയും വാ
 രദവിവരങ്ങളെ സ്പീകറിക്കുവാൻ
 പല പ്രധാനങ്ങളുണ്ട്. ഉല്ലതി
 6: 14—16 തു കാണുന്ന രൂട്ടുകൾ
 $300 \times 50 \times 30$ മുമ്മാണ്. 900 വയസ്സ്
 വരെ അയയ്ക്കുള്ള മന്ദിരങ്ങളുണ്ട്
 അവയിൽനാരകകിൽ അവരുടെ
 ഒക്കെക്കാണംളക്കുന്ന മുണ്ട് കേടുക്കേണ്ട
 18 മുന്തിരി തുടർച്ചായിരുന്നിരു
 ണ്ണാം. രണ്ടി വെച്ചു കണക്കാക്കി
 മാത്ര $600 \times 100 \times 60 = 3600000$ കൃ
 ബിക്ക് അടി സ്ഥലം അതിനുകൂള
 അഡായിരുന്നു.. ഈ കുപ്പലിന് മുന്നാ
 നിലയുണ്ടായിരുന്ന (6:16) ഒരു നല്ല
 കാഴ്ചയുണ്ട് താവില്ലെങ്കിൽ മുന്നുള്ളെങ്കിൽ
 പൊതു 36ലക്ഷം കൃബിക്ക് അടി സ്ഥ
 പത്ര കയറ്റി തുടരും?

അവാറാമ്പു്, അസ്സിരിയായുടെ വക്കലാഗത്തുള്ള “ഉവാർമ്പു്” പിംപു ഓഫോസ്റ്റിരിക്കണം. ഇന്നു തുകിയു ദേശം അൾഫോസ്റ്റിയയുടെയും ഇവാ സേരെയും അതിർത്തിയിലുള്ള രണ്ട് പർവ്വതങ്ങളിൽ ഉയരം തീടിയാ (16,916 അടി) അഗ്രിസ്യാർ മലയാ തിരിക്കും ഈ പെട്ടുകും വന്നാച്ചി നാലു.

പേരും ബാഖേൻ കോട്ട പണി
തകമാണ്, സുര്യനേയും ചരുനേ
യും. അരുകാഗ്രത്തിൽ വിലക്കിയ
കമാം, കഴലുതി യരിഹോ പട്ട
ഞമതിൽ തുടിച്ച കമാം ഇത്യാ
ദി കമകർമ്മ ഉംഖൊള്ളുന്ന പ
ഴയന്ത്രയമാം ഹിന്ദുപുരാണാം ഗ
ന്നമ്മാജിലെപ്പാലപ്പ് കെട്ടകമക

၆ ပါ ကိုတေသန အဲ ဂျာများ
၇ ပါပြာရဖူးတို့ကိုအက် ကာလော
၈ ခွဲ့ကော်?

എ. തോമസ് “പ്രതികംതിട്ട.
ഉത്തരം. ഇത് കമക്കളെല്ലാം തന്നെ
പരൈപ്പരാഗതമായി ഇസ്യായെല്ലിൽ
പഠണ്ണവന്വന്വയും പിൽക്കാലയ്ക്കും
എഴുതിച്ചുപ്പരതവയാശാന്താണു്
വിച്ചാരിജ്ഞംബന്തു്.

வூவைக் கமடுகெ பிரகாரம்,
குஸ்துவிடக் 2000 கொழுஷாஸ்பு
தனை நிலபிழப்புவாயிதன ‘ஏத
மன் அறங்கி?’ (அத்துறையிலீர
யு மேலூரையும் அஸ்திவாரவை
என ஆற்றும்) வேற்றுமையிறி
பூங் கிடக்குமாறு. அந்தித்துறை
தினாங் 300 அடி உயரவு ஏடுகளை
வழியுத்து ஹூ வூவிலோன்யுகே
ஏதுகளை பளி முழுவாயிடு
என்கிடுமிழு. ஹன்னை மனோரை
கமக்குதேயும் பிரகாரம் கரை சு
ரிதுபக்குப்புவைத்தூக்கை கிடப்பு
எடு.

ചേപാ. ഉള്ളതീ 6: 1, 2 ദൈവ
ത്രിംഗലം പുത്രന്മാരെന്ന് ഇവി
ടെ പരിഞ്ഞിരോക്കന്നതു് ആരെ
ക്കരിച്ചാണു്. ഹീറ്റ് പുരാണങ്ങൾ
ശില്പങ്ങൾ God കൗപ്പുമാലക്കു ദേ
വന്നാരാണോ? അബ്യഹിതിന
സന്ദർഭിച്ച ഒന്ന് പുജയ്ക്കാൻ
ദൈവത്തെന്നാരോ (മാല്യാവമാർ)
ദൈവമെന്നോ?

എ. തോമസ്, പത്രനംതിട്ട
ഉത്തരം, ആദ്യത്തെ ചോദ്യത്തിന്
സാധാരണ മുൻ വിധത്തിലൂടെ
സമാധാനങ്ങളാണ് പണ്ഡിതന്മാർ
നൽകുന്നത്.

- என் வெவ்புறுங்கார், ஸாதுவாயிக
நிலதில் தாஶுங்வராளா் மினஷ்ய
புகுகிளி. மெஞ்சுக்காத்தட தஞ்ஜைம
யிலும் ஸிம்மாகஸிலீஸ் ரூக்க
தஞ்ஜைமயிலும் பல யூட்டதீஜை
மகலுஇலும் ஹுண்டெந்யாஸ்பிவாக்கு
ஏத பிவுத்தாங் செழுந்தா. ஹ
ங் ஹு நில ஸ்பிகரிங்கூ ப
ஸ்பித்தங்கர் காவாளா்.

2. മാലാവമാരാണ് രൈവപ്പ്
 തുംബി. ഹൈലോ, ജോസ്റ്റിപ്പസ്,
 ജസ്റ്റിന്മാർട്ടിന്റെ, അലക്‌സാത്തു
 ഫിലാ കൂമീസ്, തെരുള്ളപ്പറ മുത
 ചായവർ ഇം അബിപ്രായകാരാണ്.
 (യൂഡ; 6,2 പത്രം. 2;4, ഇംഗ്ലീഷ്
 1:6 മുത്തായും നോക്കുക)
 3. സ്ഥാപിക്കുന്ന

3. കെത്തരായ ആളുകൾ. അതായതു് ദിവാചയരുടെ പുത്രമാരിൽ സേതിനീൻ്റെ മകൻ മാത്രമാണു് യഥാത്മ വൈവമകൾ. വാഹിനീയും ധ്യാനയോടൊന്നില്ലെങ്കിലും, മകളുണ്ടു് മരാശ്ചപുത്രിമാർ. (സ്പർശനാവുകാരനായ ഇംവാനിയോസു്, അലക്കുസന്ത്രിയിൽപ്പെട്ട കൂറിവോസു്, അമ്പസിനോസു്, ജേഡാം)

ഈരപ്പും തുകാതെ, ജലപ്രളയം
 തെന്നു സംബന്ധിച്ചുള്ള ബഹുമാനിയാണ്
 എൻ പാരമ്പര്യത്തെ ഉപരിചുപ്പുക
 ക്രത്താവു് സ്വാധീനമാക്കിയപ്പോൾ
 അതിനെന്ന് കുടം വന്ന കയറിയ
 ഒരു ബഹുമാനിയാണ് എന്തി
 ഹൃമാനാരിതനു് വിവ്രസിക്കുന്ന
 വരദൻജി.

രണ്ടാമത്തെ ചോദ്യത്തിനുത്തരം
അല്പവും കിരു മണി സംഭവവും
ഹക്കരായി കാണുക്കുള്ളതു് വൈവ
ത്വാനിനും ഒരു പ്രത്യക്ഷികരണം
(Theophany) ഉണ്ടാക്കാം.

ଶତ କଲାନ୍ତର

- 1956 സെപ്റ്റ്—ഒക്ടോബർ.

30. നായർ-സൗഖ്യിഭാഗത രേഖാചിത്രം

വി. ജാറാം (A, D, 420)

 1. തൈകൾ മോർ ആരായി, മോർ അബ്ദഹായി, മോർ മൽക്ക.
 2. ചെറാമ്പ്.
 3. സുധൻ. കോതമംഗലം മോർ ബാബേലിയോസ്.
 4. വധുമം. അസ്സൈസ്റ്റിയിലെ ചീരാൻമുസിസ് (A. D. 1926)
 5. വൈദ്യുതി.
 6. ശനി

വിവിധവാർത്തകൾ

ഖല്ലുഡ്യൂഗിലെ പിദ്യാഭ്യാസ പുരാതനക്കവേണ്ടിക്കെങ്കുമുഖ്യവസ്തുയാം മിഷനറിമാതാം ചെയ്തിട്ടുള്ള സേവന നേരുള്ള രൈപ്പ്. 25—അം കോഴി കോട്ട ദേവഗിരി സെൻറ് ജോ സഹ്യകോളജ് ഉൽച്ചലാടാനം ചെയ്യു മട്ടാസ് ശവർണ്ണർ അം പ്രകാര പ്രശംസിച്ചിരിക്കുന്നു.

ബാവാ തിരക്കേന്നിക്കെ സമ്മാ
നം

ஸெஷங்புற 24—ஊன் ஒமேகி
யாயில்கிளாங் ஹவியை திரிசெ
திய ரப். மாஸ் கெ. பிலி
ஃபாஸ், ஓமேகியின் கோட்டையூக்
ஸ் பாருயக்ஸீஸ் வூவா காலோ
பிகா வூவா திதமேகிக் ஸஹு
நமாயி கொட்டதயெ ரதவுப்பிர
மாய ஸ்டீல்குடையு மாலயு, கை
ஸங்குதஸங்காநு வூவாதிதமே
நிய ஏப்பிக்கூட்டுள்ளதை.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

କେଉଁପୁର୍ବାନୀରେ ଯେ ପ୍ରକ୍ରି ମାତ୍ରୀ ମି. ମିଶ୍ରଙ୍କ ଉପରେ 24-୦ ଟିକିତି ଟିକିତାଟ୍ଟ 10 ମଣିକିମ୍ବ ପାଞ୍ଚ ମିନିଟ୍‌ରେ ଏହିପରିମାଣ ଏହିତିକି ପାଇଲା.

காதோலிக்கவையும் திடமெனியே
 யூ. மார் தீவிரங்காஸ்த்திடமெ
 நியேறும் ஸார்ஷிடி அரமணி
 திர் வேல் ஸாக்ஷன் நடத்தி.
 மஹி பழு ஸிறையாரியிலே
 கெஞ்சுக்கஸாயக்னத்தும் பரித்து
 ஸிலமாய கஷத்திமாலிக்கியும் மாரு
 களு ஸாக்ஷிடி.

ଯୁଵଜନପୁଣ୍ୟମାଳା

മലക്കരാത്തയോക്ക് സു സഡയി
 എ യുവജനപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ സ
 ജീവമായ നടത്തിപ്പിനെപ്പറ്റി പ
 രൂപോച്ചിക്കുന്നതിന് യുവജനസ
 മാജി സെക്രട്ടറിമാരുടെ ഒരു സമേഖ
 ഭൂമാ കെട്ടോബർ 2-ാണ് തിരുവല്ലാ
 തിരുമ്പലപ്പുരം ബാലികാമാം ഒഹ
 സ്കൂളിൽവച്ചു മാർ തുറിലോസ് എ
 പ്പിസ് കോപ്പുതിരുമെന്നയുടെ അ
 ല്യക്കഷ്ടയിൽ ചേരുന്നതാണ്.

എത്യോവ്യന്ത് ചക്രവർത്തിയും
ഒരു സമാധാനം.

എത്രോധ്യൻ ചക്രവർത്തിയും,
എത്രോധ്യൻ ഓർമ്മേക്കും സ
ദയരെ ഒരുദ്യാഗ്രിക നേതാവുമായ
ഹെയ്‌ലിസലഡ്സ് 1 ചക്രവർത്തി

ଦୀର୍ଘକୁଳ ମୋଦେୟୁସ୍ ବ୍ୟାକ୍ସ୍ (କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲାଙ୍କା)

ഹയാം അമീസ് : കോട്ടയം

അയിക്കത്തുലയൻ. 50 00 000

വാഗ്ദാത്തമുലയക. ഒ 25.00 000

നീക്കിപ്പുമലയും. ഒ 15,00,000

കുത്തൽയാം മുൻ്ന് 697,000

പ്രവർത്തനമുലയാം 4,52,61,000

[31-12-55]

ଶୋଭିଯାର ଲୁଣଟିକେନ୍ତ କରିଗଲି କାଳାଗେତରକ ଯାହା^୫ ପା ଶବ୍ଦରେଖାରୁଥିବାରୁ ତେବେକୁ ଏକ 47 ଶାବ୍ଦକଳ୍ପିତ ଘରୀବିନ୍ଦେଶ୍ୱର ନାମିପାଇଛକ ।

வொகு 10 ஸஂவியலை கூறு முத்தினங்கள் நடத்திவரும்

Look forward and bank
With Forward Bank.

സി. എം. ചെറിയാൻ
സമക്കാർ

କେବୁକଟୋବୁର୍ ଅବସାନପ୍ରାଣ
କୋଟ୍ୟତ୍ତୁ ଘେରି ପାକାତୋଲିକା
ବୀବା ତିରମେନିଯ ସଂଗରିକେ
ନାହିଁ ପାଇଁ ଦିବସଂ ଚେପ୍ପୁଥିଲା
ମାତ୍ର ଦିବସାଲ୍‌ପ୍ରସିନ୍ଧି ଚରମର
ତବତୁରାଯୋହାଷଂ ଚେପ୍ପୁଥିଲା
ଯିତିପାତ୍ର ଉତ୍ସାହକଂ ଚେପ୍ପୁଥିଲା
ତୁମାଣୁଁ ଚେପ୍ପୁଥିଲା
ଚେପ୍ପୁଥିଲା ପାତ୍ରିଯିବା ଜୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମଂ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତି ନା
ଲୁପ୍ତିଷଂ ଦୃଷ୍ଟି 5000 କ୍ରୂପା ଅଯ
ତୁରୋକତିକ୍ରିତ୍ତରାଣୁଁ
ହୁନ୍ତି ମଲକରିଲ୍ଲୁଁ
ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତିଯ
ଏ ଅୟମଙ୍କ ଵଳିଯ କେ ବ୍ୟାପ
ତିର୍ଯ୍ୟାନାଳ୍ଲିତିର ରଣ୍ପକ୍ଷମି
ଦି.

മലബാർ ഭരണക പഞ്ചനം

മലബാർ ഭേദസന്നതിലെ പ്രസികൾ സന്ദർഭാക്കന്തിനാം സംഭീഖ്യാദാസ് സമൂഹത്തിന്റെ “സംഗ്രഹാക്കന്തിനുമായി മരി ചെന്താത്തിയോസ്” തിരഞ്ഞെടു മനസ്സിലെ രാക്ഷസത്തെ ഒരു പരിപാടി തയ്യാറാക്കിയിരിക്കുന്നു. 1956 നവംബർ 18-ാം കോഴിക്കോട് വി. കർബാന് അർപ്പിച്ചുണ്ടോള്ക്കുമായിരിക്കുമുള്ള സ്ഥാരം തുടങ്ങുന്നതു. എല്ലാ ഇടവകകൾക്കും അമോദജനകമായ ഒരു പഞ്ചനാമായിരിക്കുമുള്ള ഇടവക സന്ദർഭത്തിൽ വളരെ നിർബന്ധമുള്ളതു തിരഞ്ഞെടു ആനന്ദരഹണ്ടാക്കപ്പറ്റാറി തികച്ചും ബോധവുമണ്ണും.

പട്ടംടിയേക്ക്

സൂര്യിവാദാസൻ മന്ദഭർ മംഡ
തോമസ് ഗൈമാൻ കോടനാട്ടുവ
ചു ബിഷപ്പ് മാർ പത്രാസ് ഒ^ഒ
സുതാത്തിയോസ് തിരമേനി കരീ
ഡ്രപ്പട്ടം നർക്കിയിരിക്കുന്ന. മാർ
കുറേൻ തിരമേനത്തിയോസ് മഹത്വം
പ്രോലിതാ തിരമേനിയും സന്നി
ഹിതനായിരുന്ന. മാർ തോമസ്
സൂര്യിവാദാസ സമ്മതിക്കിൻറെ
ആളുണ്ട് സെക്രട്ടറി ആയിരിക്കുന്ന
താണ്. ക്രൈസ്തവപ്പട്ടമോരു ഉൾ
ഗൈമാൻ കഴിഞ്ഞ ഏതാണും വ
പ്പണജൂഡി കോമ്പി അടച്ചാൽത്തു
ദയറായിൽ താമസിച്ചു പ്രവർത്തിക്ക
കയായിരുന്ന. സ്ഥിരാർഹസാഹിയാ
യ അദ്ദേഹം കോളജിൽ ചേരു
തെ ഇപ്പോൾ വീ, എ, പരിക്ഷേ
ഖ പരിക്കെടുക്കും ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

WHAT THE BIBLE TEACHES ABOUT WORK

Canon Alan Richardson, D. D.

ii

Thus, from the New Testament standpoint a man's secular occupation is a matter of secondary importance; likewise from the church's point of view it should be a matter of merely secondary importance whether a man is a doctor or a brick-layer or in New testament terms, it matters little whether a Church member is a ruler, a tent-maker, a silversmith or a seller of purple, provided that his occupation is not inconsistent with his Christian profession. A silver smith after his conversion, could no longer enrich himself by making images of Diana of the Ephesians, but most of the occupations in which Christians engaged would not thus conflict with the profession of the name of Christ. As a matter of fact, we may infer from the New Testament Epistles that a high proportion of the rank-and-file members of the apostolic church were *douloi*. This word is usually translated "Servants," "bond-servants" or "Slaves," in the English versions. But the fact is that there is no exact modern equivalent of it because the social system of the first century A. D. has long ago disappeared. The translation "slave" suggests to modern ears something much too harsh and cruel, and in any case the *douloi*, or house hold slaves of the Epistles were not the criminal slaves of the mines and galleys. They were preeminently the labouring classes. But they were not necessarily depressed, nor were they depersonalised as modern industrial workers often are. A slave might rise to a position of high responsibility in his master's household, and he was often treated with respect and affection as a member of the family (cf. *oiketai* in I Pet. 2:18 members of the *oikos* or home).

2-18 members of the oikos or home) Several of the Epistles contain exhortations addressed to Christian *douloi* concerning their duties as workers (Col. 3: 22; 4: 1; Eph 6: 5-9; I Tim. 6: 1, 2; Tit. 2, 9, 10; and I Pet. 2: 18-25) The general instruction given is that Christian slaves must obey those who are their masters (*kurioi*), not with eye-service as men-pleasers, but as *douloi* of Christ, working as their Master

(*kurios*) in heaven. They are to commend Christian doctrine by the blamelessness of their lives. If they have Christian masters they must not try to make undue advantage of the fact. If they are treated harshly, they must suffer gladly, remembering the example of Christ's passion. Their daily work, rendered faithfully as unto Christ will thus become "an adornment of the doctrine of God our saviour" (Tit. 2: 10) Though advice is thus given to slaves, who form the majority in the local congregations, masters (*kurioi*) are not forgotten; as occasional slave owner, such as Philomus would be found here and there in Churches. They are enjoined to render to their (*douloi*) what is just and equal, remembering that they also have a *kurios* in heaven (Col. 4: 1.), with whom there is no respect of persons (Eph. 6: 9). Thus, the earthly master becomes the "type" of the Master in heaven and we find that the language, drawn from ancient social institutions of the master-servant (*kurios-doulos*) relationship is used very frequently in the New Testament to

express the relationship between Christians and their Lord. Such catechesis (instruction) would be unacceptable to mass of the workers in our modern industrial society. It is not possible to transfer the ethical advice relevant to a situation long past and apply it in the changed conditions of today. We must not look in the Bible for a code of social ethics that will apply to our situation in the twentieth century. The New Testament catechesis for *douloi* would sound like the "opinon" which the "bosses" dole out to the workers to keep them contented with their lot. It speaks of duties and not of "rights". We must find new forms in which to express the Christian attitude towards daily work in terms of our present social conditions. Yet, having said this, we must assert also that the early Christian worker's catechesis, as we find it preserved in the New Testament Epistles, embodies permanent truth concerning the Christian attitude towards work. It remains true that the Christian, like other men, must work because work is a divine ordinance for human life; he too must work in order to earn his daily bread, to sustain his family and to secure the material basis of the good life. But he now works from a higher motive and under a different

ନୀଳଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାଳୁ ଲାଗୁଣ୍ଡିଲାଇସ୍

କୋଡ଼ିଯ়。

(1919-ൽ സ്ഥാപിക്കുന്നത്.)

മുംകുറം. അല്ലെങ്കിൽ, അന്വല്ലെങ്കിൽ, അതുകൂടി, ചന്ദനപ്പേരി, ചെന്തനാർ, ഏറ്റവും, മഹിഷാസുരൻ, മരിപ്പുടു്, കോട്ടയം, കമരകം, കോനി, മാനന്താർ, പുത്രപുഷ്ടി, പറമ്പരം, പാന്ധാക്കട, തിരുവല്ലാ, താമസപ്പാട്ടാറപ്പ്, തിരുവനന്തപുരം.

ഡോ. ആർ. റാമ്പു (സംസ്കരിക്തിക്കാർ)

പാർവ്വതീക്കാലി

pressure from those pressures of hunger, fear and greed which are the incentives of other men. He works because he must but a new attitude towards his work is implanted in him. He works not as unto man, but as unto his Master in heaven, and thus he finds in work well done the satisfaction which cannot be derived from earthly rewards or diminished by earthly hardships. Here lies the redemption of work; significance of our work on earth lies in its earthly rewards but in its character of service rendered to our Lord in heaven, who will pronounce upon it the final verdict: "well done, thou good and faithful servant; . . . enter thou into the joy of thy kurios" (Mat. 25: 21-23). It is the final, the heavenly (eschatological) goal which invests our earthly labour which the non-Christian can never know; and thus the biblical doctrine of work is relevant only to Christians. It can not be handed out to the masses and the classes as a resolution of all our problems of industry and labour. It is the Christian hope which alone renders possible the Christian attitude towards work. There is in the Bible a close connection between work and worship. The Decalogue sets the ordinance "six day shalt

thou labour" within the framework of the commandment to keep holy the seventh day. It is implied that though work may occupy six-sevenths of a man's life it is nevertheless not the whole of it or the highest part of it what happens on the seventh day, the worship of God in His holy place, is man's highest activity here below, the anticipation of that heavenly rest which remains unto the people of God (cf. Heb 3:7-4: 11). In the New Testament, as we have seen, we find the conception of work well done as as a service that is rendered to our Master in heaven, who thus becomes the Lord of all our work, our ultimate kurios, or "employer". There is thus a sense in which it may be said that *laborare est orare* (oradore), that work and worship are like forms of offering which Christian folk present to God. Man offers to God his whole life in every part, including his worship and his work. Not, of course, that man can in virtue of his own merits or skill offer anything that is worthy of the all holy God. From the stand point of God's absolute demand men must always confess that they are "unprofitable *douloi*" (Lk 17: 7-10). But now in Christ God has opened for men a way to himself, and men who are

in Christ, though sinners, can nevertheless bring their offerings to God, including all the labours of their hands. No longer are they called *douloi*; they are called "friends" (Jn 15: 14-15). This profound mystery, the deepest truth about the New Testament doctrine of work, is given sacramental expression in the Church's central act of worship, the "breaking of bread" or Eucharist. In this service are brought and offered the fruits of the labours of men's hands, the bread and wine, symbols of all our work. Here in the Church's offering God gives back to us the gifts that we have brought to Him, but now they are made sacraments of His grace, the very life of God Himself, the sacred body and blood of Christ. Here in the Eucharist is enshrined the whole mystery of man's labour as well as the whole drama of man's redemption. Here is the perfect symbol of the wholeness of the Christian life, the unity of work and worship, the strange unbreakable link that exists between the bread that is won in the sweat of man's face and the bread of life that is brought without money and without price.

(8—ഓ പ്രേരിത യിന്ന തുടർച്ച കരത്താണെന്ന്? എനിക്ക് പ്രഭേദം രക്ഷണ യം മറ്റ് പലക്കം ഉള്ള തിനേക്കാൾ കാവാണെന്നുള്ള വി ചുരുമാണോ, പലക്കം ഉള്ളതിനു സ്വീകരിക്കാണുള്ള ചിന്ന യാഥോ എൻ്റെ മനസ്സിൽ അഡാക്കുന്നതു?

"കത്താരെ, എൻ്റെ മാമൊറി സാധിക്കു എടുത്തിട്ടുള്ള പ്രതിജ്ഞ ദിവസവും നിറവേറ്റുന്നതിനുള്ള ആര്യിയ ഉണ്ട്" എനിക്കു നി തന്നെമെ."

THE BANK OF NEW INDIA Ltd.
ASSURES
EFFICIENCY AND SAFETY
OFFERS
BANKING FACILITIES OF ALL KINDS

Chairman: K. GEORGE, B. A.

Other Directors:

Sri. E. J. Philipose
B. A. B. L.
" P. T. Varughese,
C. K. Therakath

General Manager: Sri. K. E. CHERIAN

H. O.
TRIVANDRUM-1.

P. K. Chacko
P. C. Kurian,
M. A. B. L.,

BRANCHES:
17 in T. C. STATE

പാർവ്വതീക്കാലി വാസംവ്യ

എംപ്ലി മുൻകൂർ.

	ഒ.	ഈ.	സ.
ഒരു പാർവ്വതീക്കാലി	6	0	0
6 മണിത്തേരാക്ക്	3	0	0
ഒരുപതി	0	2	0
ഒരുവാര്ഷിക്കാലി	8	0	0